

KAFFEEMASCHINE MIT MAHLWERK

COFFEE MAKER WITH GRINDER



1000 W

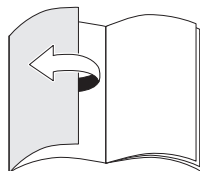
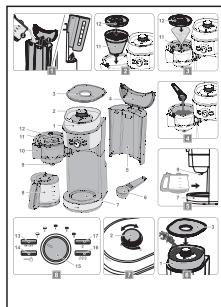
- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** **MD** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба



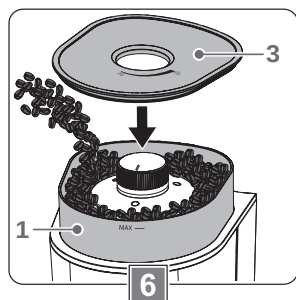
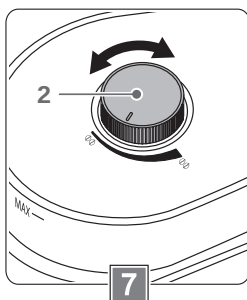
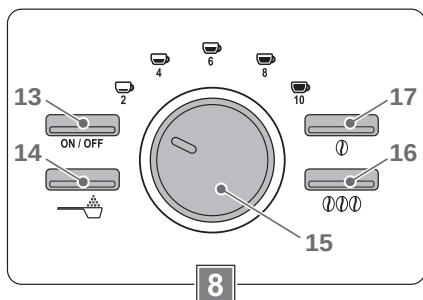
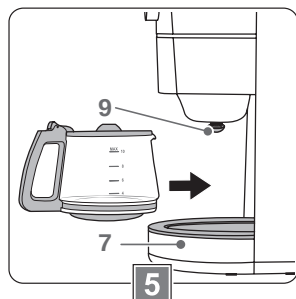
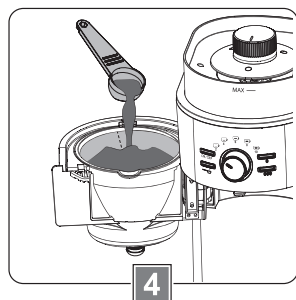
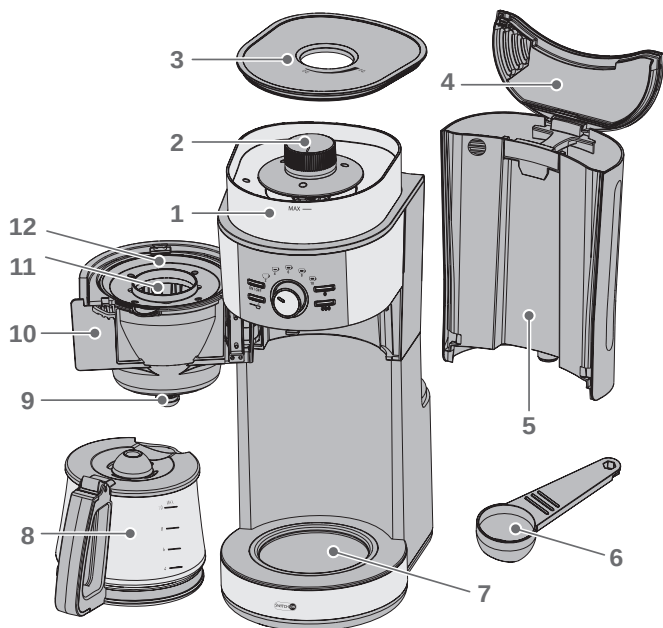
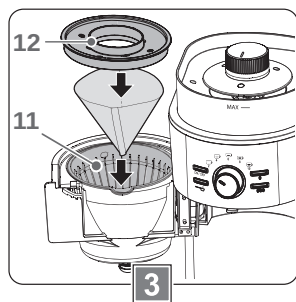
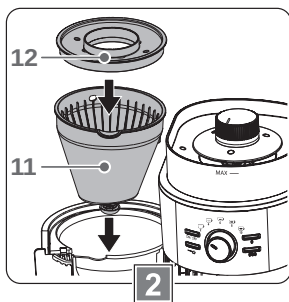
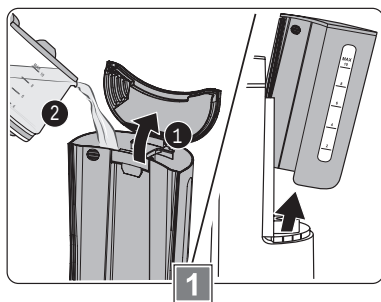
KAFFEEMASCHINE MIT MAHLWERK | KÁVOVAR S MLÝN-
KEM | APARAT ZA KAVU S MLINCEM | EKSPRES DO KAWY
Z MLYNKIEM | CAFETIERĂ CU RÂȘNIȚĂ | KÁVOVAR S
MLYNČEKOM | КАФЕМАШИНА С МЕЛАЧКА



D	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
CZ	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
HR	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
PL	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
RO MD	Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
SK	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
BG	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	18
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	31
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	45
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	59
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	73
BG	Инструкции за употреба и безопасност	87



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang (Bild 1)

- Kaffeemaschine mit Netzkabel
- Glaskanne mit Deckel (für 10 Tassen Kaffee)
- Filterkorb für Papierfilter (Größe 1x4)
- Filterkorbdeckel
- Kaffeemesslöffel
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Symbole und ihre Bedeutung



Bedienungsanleitung lesen!



Achtung! Heiße Oberflächen!



Gefahr durch elektrische Spannung!



Allgemeines Gefahrensymbol!



Dieses Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Kaffeemaschine ist nur für die Zubereitung von Kaffee bestimmt. Füllen Sie nur frisches kaltes Wasser in den Wassertank. Keinesfalls dürfen Milch oder fertige Getränke wie Tee oder Kaffee eingefüllt werden, sonst wird das Gerät beschädigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



Achtung!

Verbrennungsgefahr!

Die Oberfläche des Geräts verfügt nach der Anwendung noch über Restwärme.

- Vor dem Auswechseln von Zubehör und Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehöerteilen betrieben werden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät und das Zubehör. Benutzen Sie nur die vorgesehenen Griffe und Schalter.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Öffnen Sie niemals den Gerätedeckel während des Brühvorgangs. Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf!
- Lassen Sie das Gerät zwischen zwei Brühvorgängen immer abkühlen. Das Einfüllen von frischem Wasser in ein noch heißes Gerät kann einen plötzlichen Dampfstoß verursachen und zu Verbrühungen führen.
- Das Gerät darf nie bei leerem Wassertank eingeschaltet werden. Überhitzungsgefahr!
- Jeglicher Missbrauch kann zu schweren Verletzungen führen.
- Nach dem Brühvorgang ist die Abstellplatte des Gerätes noch einige Zeit warm.

- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf das Netzkabel oder den Netzstecker tropft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, trockene, ebene und rutschfeste Fläche.
- Das Gerät und sein Zubehör darf nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Lassen Sie Gerät und Zubehör vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

Teile des Gerätes können während des Betriebs sehr heiß werden.

- Berühren Sie nie die heißen Teile des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Ausschalten zuerst abkühlen, bevor Sie es anfassen.

-
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
 - Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
 - Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Geräteübersicht

- (1) Kaffeebohnenfach
- (2) Einstellrad Mahlgrad „00  00“ (FEIN – GROB)
- (3) Kaffeebohnenfachdeckel
- (4) Wassertankdeckel
- (5) Wassertank
- (6) Kaffeemesslöffel
- (7) Warmhalteplatte
- (8) Glaskanne mit Deckel
- (9) Anti-Tropf-Ventil
- (10) Filterfach
- (11) Filterkorb
- (12) Filterkorbdeckel

Bedienelemente

- (13) Taste **ON/OFF** (EIN/AUS)
- (14) Taste „“ (MAHLWERK AUS)
- (15) Einstellrad Tassenmenge „ – “
- (16) Taste „“ (STARK)
- (17) Taste „“ (MILD)

Erklärung der Bedienelemente

Die nachstehende Tabelle beschreibt die Bedienelemente des Gerätes.

Nr.	Symbol	Funktion
(13)	ON / OFF	Taste ON/OFF (EIN/AUS) zum Ein- und Ausschalten des Gerätes.
(14)		Taste (MAHLWERK AUS), der Mahlwerkschacht wird beim Starten des Brühvorgangs nicht geöffnet.

Nr.	Symbol	Funktion
(15)	 – 	Einstellrad zur Einstellung der Tassenmenge (2-10 Tassen).
(16)		Taste (STARK) für stärkeren Kaffee. Durch die Aroma-Plus-Funktion wird die Brühdauer verlängert und der Kaffee wird intensiver.
(17)		Taste (MILD) für milderen Kaffee.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gehäuse, die Zubehörteile und das Wasserdurchlauf-System des Gerätes vor der ersten Kaffeezubereitung sorgfältig. Beachten Sie hierzu den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Wassertank füllen (Bild)

- Klappen Sie den Wassertankdeckel (4) nach oben.
- Befüllen Sie den Wassertank (5) mit der gewünschten Menge Wasser.
- Nutzen Sie zum Einfüllen der gewünschten Menge die Wasserstandsanzeige am Wassertank (5).
- Überschreiten Sie dabei keinesfalls die **MAX-Markierung** der Wasserstandsanzeige (maximal 10 Tassen).
- Verwenden Sie zum Befüllen die Glaskanne (8) oder nehmen Sie den Wassertank (5) ab und befüllen Sie ihn direkt unter dem Wassertank.

- Wenn Sie den Wassertank (5) beispielsweise bis zur Markierung „2“ befüllen, erhalten Sie anschließend 2 Tassen Kaffee.
- Schließen Sie anschließend den Wassertankdeckel (4).

Hinweis:

Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet, unabhängig von der eingestellten Tassenanzahl oder Kaffeestärke.

Achtung!

Befüllen Sie den Wassertank nicht höher als bis zur **MAX-Markierung**. Es können maximal 10 Tassen Kaffee aus einem Brühvorgang hervorgehen.

Achtung!

Das Gerät nicht ohne Wasser oder mit weniger Wasser als bis zur 2 Tassen-Markierung betreiben.

Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.

Achtung!

Das Gerät nie ohne die Glaskanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.

Filterkorb mit Filterkorbdeckel einsetzen (Bild 2)

Achtung!

Setzen Sie den Filterkorb mit Filterkorbdeckel ein, bevor Sie die Glaskanne in das Gerät stellen. Andernfalls kann es vorkommen, dass der Filterkorb nicht richtig verriegelt und deshalb der Tropfschutz nicht deaktiviert wird. Der Kaffee läuft dann nicht in die Glaskanne, sondern über den Filterrand.

- Öffnen Sie das Filterfach (10), indem Sie es am Griff an der rechten Seite bis zum Anschlag nach vorne ziehen.
- Setzen Sie den Filterkorb (11) in das Filterfach (10) ein.
- Setzen Sie den Filterkorbdeckel (12) auf und schließen Sie das Filterfach (10) bis dieses spürbar einrastet.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr! Bei falscher Positionierung des Filterkorbs kann heißes Wasser überlaufen!

- Auf korrekten Sitz des Filterkorbs achten.

Papierfilter einlegen (Bild 3)

- Öffnen Sie das Filterfach (10), indem Sie es am Griff an der rechten Seite bis zum Anschlag nach vorne ziehen.
- Entnehmen Sie den Filterkorbdeckel (12).
- Legen Sie einen Papierfilter der Größe (1x4) in den Filterkorb (11) ein.
- Soll das Gerät mit Kaffeepulver verwendet werden, befüllen Sie den Papierfilter.
- Setzen Sie den Filterkorbdeckel (12) wieder auf den Filterkorb (11).
- Schließen Sie das Filterfach (10), bis es hörbar einrastet.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr! Bei falscher Positionierung des Papierfilters kann heißes Wasser überlaufen!

- Auf korrekten Sitz des Papierfilters achten.

Kaffee mit Kaffeepulver aufbrühen

Hinweis:

Die Zubereitungszeit ist abhängig von der Einstellung des Mahlgrads, der gewählten Tassen-Anzahl und gewählten Brühart (Pulver oder ganz Bohne).

Kaffeepulver einfüllen (Bild)

- Klappen Sie den Wassertankdeckel (4) nach oben.
- Füllen Sie kaltes Frischwasser in den Wassertank (5). Überschreiten Sie dabei keinesfalls die **MAX-Markierung** (siehe Abschnitt „Wassertank füllen“).
- Öffnen Sie das Filterfach (10).
- Entnehmen Sie den Filterkorbdeckel (12).
- Legen Sie einen Papierfilter (1x4) in den Filterkorb (11) ein (siehe Abschnitt „Papierfilter einlegen“).
- Geben Sie mithilfe des mitgelieferten Kaffeemesslöffels (6) die gewünschte Menge Kaffeepulver in den Papierfilter ein. Für gewöhnlich wird pro Tasse Kaffee ein Löffel Kaffeepulver benötigt. Dies kann aber, je nach persönlichem Geschmack, angepasst werden.

Tassen	Kaffeepulver (Löffel)	Wasser (Skalierung)
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- Ein Löffel Kaffeepulver entspricht ca. 5-7 g.
- Setzen Sie den Filterkorbdeckel (12) wieder auf den Filterkorb (11).
- Schließen Sie anschließend das Filterfach

(10) bis es spürbar einrastet.

- Setzen Sie die Glaskanne (8) auf die Warmhalteplatte (7) (siehe Abschnitt „Glaskanne einsetzen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Es ertönt ein Signalton und für ca. 1 Sekunde leuchtet die LED der Taste „“ (MAHLWERK AUS) (14), Taste „“ (STARK) (16) und der Taste „“ (MILD) (17).
- Die Leuchtanzeige der Taste **ON/OFF** (13) und die Kontrollleuchte des Einstellrads (15) leuchten anschließend permanent auf, während die anderen Leuchtanzeigen (14), (16), (17) (je nach vorheriger Einstellung) erlöschen.
- Drücken Sie die Taste „“ (MAHLWERK AUS) (14).
- Die Kontrollleuchte in der Taste „“ (MAHLWERK AUS) (14) leuchtet. Der Mahlwertschacht wird beim Starten des Brühvorgangs nicht geöffnet.
- Drücken Sie die Taste **ON/OFF** (13), um den Brühvorgang zu starten.
- Die Betriebsleuchte in der Taste **ON/OFF** (13) und die Kontrollleuchte im Einstellrad (15) blinken.
- Der Kaffee wird mit heißem Wasser überbrüht.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Teile!

- Öffnen Sie keinesfalls das Filterfach, während das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie keinesfalls die Belüftungsöffnung des Wassertanks während das Gerät in Betrieb ist.

- Nach Beendigung des Brühvorgangs ertönt ein Signalton, die Betriebsleuchte in der Taste **ON/OFF** (13) und Taste „“ (MAHLWERK AUS) (14) erlischt, die Kontrollleuchte im Einstellrad (15) leuchtet dauerhaft und das Gerät schaltet automatisch die Warmhalteplatte (7) an (siehe Abschnitt „Warmhaltefunktion“).
- Entnehmen Sie nach Beenden des Brühvorgangs die Glaskanne (8) aus dem Gerät, um den Kaffee zu servieren. Um einen optimalen Kaffeegeschmack zu erhalten, servieren Sie den Kaffee direkt nach dem Aufbrühen.

Brühvorgang abbrechen

- Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, drücken Sie die Taste **ON/OFF** (13).
- Die Betriebsleuchte in der Taste **ON/OFF** (13) leuchtet dauerhaft, die Kontrollleuchte im Einstellrad (15) erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet.

Hinweis:

Die Kaffeemenge entspricht nicht der verwendeten Kaffeemenge, da etwas Wasser vom Kaffeepulver absorbiert wird.

Hinweis:

Wenn Sie den Kaffee ausgießen, sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 45 Grad von der vertikalen Position betragen. Gießen Sie den Kaffee langsam aus. Andernfalls kann es vorkommen, dass der Kaffee aus dem Deckel und aus dem Kaffeeausguss austritt, wodurch Verbrennungsgefahr besteht.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

Glaskanne einsetzen (Bild)

Stellen Sie die Glaskanne (8) folgendermaßen auf die Warmhalteplatte (7):

- Richten Sie den Ausguss der Glaskanne (8) zunächst mit dem Anti-Tropf-Ventil (9) aus.
- Drücken Sie die Glaskanne (8) anschließend horizontal nach vorne, so dass die Mitte der Glaskanne (8) mit dem Anti-Tropf-Ventil (9) auf einer Höhe ist.
- Achten Sie darauf, dass die Glaskanne (8) mittig auf der Warmhalteplatte (7) platziert wird.

Kaffee mit Kaffeebohnen aufbrühen

- Klappen Sie den Wassertankdeckel (4) nach oben.
- Füllen Sie kaltes Frischwasser in den Wassertank (5). Überschreiten Sie dabei keinesfalls die **MAX-Markierung** (siehe Abschnitt „Wassertank füllen“).
- Befüllen Sie das Kaffeebohnenfach (1) mit Kaffeebohnen (siehe Abschnitt „Kaffeebohnen einfüllen“).
- Setzen Sie den Kaffeebohnenfachdeckel (3) wieder auf das Kaffeebohnenfach (1).
- Stellen Sie mit dem Einstellrad (2) den gewünschten Mahlgrad ein (siehe Abschnitt „Mahlgrad einstellen“).
- Öffnen Sie das Filterfach (10).
- Entnehmen Sie den Filterkorbdeckel (12).
- Legen Sie einen Papierfilter (1x4) in den Filterkorb (11) ein (siehe Abschnitt „Papierfilter einlegen“).
- Setzen Sie den Filterkorbdeckel (12) wieder auf den Filterkorb (11).
- Schließen Sie anschließend das Filterfach (10) bis es spürbar einrastet.
- Setzen Sie die Glaskanne (8) auf die Warmhalteplatte (7) (siehe Abschnitt „Glaskanne einsetzen“).

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Es ertönt ein Signalton und für ca. 1 Sekunde leuchtet die LED der Taste  (MAHLWERK AUS) (14), Taste „“ (STARK) (16) und der Taste „“ (MILD) (17).
- Die Leuchtanzeige der Taste **ON/OFF** (13) und die Kontrollleuchte des Einstellrads (15) leuchten anschließend permanent auf, während die anderen Leuchtanzeigen (14), (16), (17) (je nach vorheriger Einstellung) erlöschen.
- Wählen Sie mit dem Einstellrad (15) die gewünschte Tassenanzahl (siehe Abschnitt „Tassenanzahl einstellen“).
- Für einen starken Kaffee schalten Sie die **Aroma-Plus-Funktion** mit der Taste „“ (STARK) (16) ein (siehe Abschnitt „Aroma-Plus-Funktion“), für einen weniger starken Kaffee die Taste „“ (MILD) (17) - die entsprechende LED der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste **ON/OFF** (13), um das Mahlwerk einzuschalten und den Brühvorgang zu starten.
- Frisch gemahlener Kaffee wird durch den Mahlwerkschacht in den Filter transportiert und anschließend mit heißem Wasser überbrüht.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Teile!

- Öffnen Sie keinesfalls das Filterfach, während das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie keinesfalls die Belüftungsöffnung des Wassertanks während das Gerät in Betrieb ist.

- Nach Beendigung des Brühvorgangs ertönt ein Signalton, die Betriebsleuchte in der Taste **ON/OFF** (13), Taste „“ (MILD) (17) bzw. Taste „“ (STARK) (16) erlischt, die Kontrollleuchte im Einstellrad (15) leuchtet dauerhaft und das Gerät schaltet automatisch die Warmhalteplatte (7) an (siehe Abschnitt „Warmhaltefunktion“).
- Entnehmen Sie nach Beenden des Brühvorgangs die Glaskanne (8) aus dem Gerät, um den Kaffee zu servieren. Um einen optimalen Kaffeegeschmack zu erhalten, servieren Sie den Kaffee direkt nach dem Aufbrühen.

Brühvorgang abbrechen

- Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, drücken Sie die Taste **ON/OFF** (13).
- Die Betriebsleuchte in der Taste **ON/OFF** (13) leuchtet dauerhaft, die Kontrollleuchte im Einstellrad (15) erlischt und das Gerät ist ausgeschaltet.

Hinweis:

Die Kaffeemenge entspricht nicht der verwendeten Kaffeemenge, da etwas Wasser vom Kaffeepulver absorbiert wird.

Hinweis:

Wenn Sie den Kaffee ausgießen, sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 45 Grad von der vertikalen Position betragen. Gießen Sie den Kaffee langsam aus. Andernfalls kann es vorkommen, dass der Kaffee aus dem Deckel und aus dem Kaffeeausguss austritt, wodurch Verbrennungsgefahr besteht.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist.

Kaffeebohnen einfüllen (Bild)

- Öffnen Sie den Kaffeebohnenfachdeckel (3).
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank (5) geschlossen ist, damit keine Kaffeebohnen in den Wassertank (5) fallen können.
- Befüllen Sie das Kaffeebohnenfach (1) mit Kaffeebohnen.

Achtung!

Das maximale Fassungsvermögen des Kaffeebohnenfachs beträgt 120 g Kaffeebohnen.

- Befüllen Sie das Kaffeebohnenfach nicht höher als bis zur **MAX-Markierung**.
-
- Setzen Sie den Kaffeebohnenfachdeckel (3) wieder auf das Kaffeebohnenfach (1).

Hinweis:

Beim Wechsel zu einer anderen Kaffeesorte befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver der vorherigen Sorte. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Abschnitt „Mahlwerkschacht reinigen“).

Mahlgrad einstellen (Bild)

- Stellen Sie das Einstellrad (2) für den Mahlgrad auf die gewünschte Position „   “ (FEIN – GROB).

Hinweis:

Beim Wechsel zu einer anderen Mahlstärke befindet sich im Mahlwerkschacht noch Kaffeepulver in der vorherigen Mahlstärke. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Abschnitt „Mahlwerkschacht reinigen“).

Tassenanzahl einstellen (Bild)

- Stellen Sie mit dem Einstellrad (15) die gewünschte Tassenanzahl (2 – 10 Tassen) ein.
- Diese Einstellung ist nur für die Zubereitung mit Kaffeebohnen notwendig.

Aroma-Plus-Funktion (Bild)

Bei der Zubereitung mit Kaffeebohnen kann zwischen mildem Kaffee und starkem Kaffee gewählt werden. Beim Aktivieren der Kaffeemaschine ist automatisch die Einstellung der Taste „“ (MILD) (17) ausgewählt.

- Die Kontrollleuchte in der Taste „“ (MILD) (17) leuchtet.
- Wenn Sie stärkeren Kaffee haben möchten, drücken Sie die Taste „  “ (STARK) (16). Damit wird die Brühdauer verlängert und der Kaffee wird intensiver.
- Die Kontrollleuchte in der Taste „  “ (STARK) (16) leuchtet.

Hinweis:

Die **Aroma-Plus-Funktion** bleibt so lange gespeichert, bis wieder die Taste „“ (MILD) (17) gedrückt oder das Gerät vom Strom getrennt wurde.

Warmhaltefunktion

Das Gerät verfügt über eine automatische Warmhaltefunktion. Die Warmhalteplatte (7) bleibt nach jedem Brühvorgang für ca. 35 Minuten eingeschaltet. Danach ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

- Soll die Warmhaltefunktion vorher beendet werden, drücken Sie die Taste **ON/OFF** (13).

Anti-Tropf-Ventil

Das Gerät verfügt über ein Anti-Tropf-Ventil (9), das verhindert, dass Wasser aus dem Filterkorb (11) tropft, wenn die Glaskanne (8) aus dem Gerät entnommen wurde.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss das Filterfach (10) geschlossen sein und die Glaskanne (8) unter dem Filterfach (10) stehen. Durch den Deckel der Glaskanne (8) wird das Anti-Tropf-Ventil (9) nach oben gedrückt und der Kaffee kann vom Filter durch den Deckel in die Glaskanne (8) fließen.

Hinweis:

Während des Brühvorgangs darf die Glaskanne nicht länger als 30 Sekunden aus dem Gerät entnommen werden, da ansonsten der Filter überlaufen könnte.

Mahlwerkschacht reinigen

- Nehmen Sie die Kaffeebohnen aus dem Kaffeebohlenfach (1) (bis auf die wenigen Bohnen, die man mit der Hand nicht erreichen kann).
- Öffnen Sie das Filterfach (10).
- Setzen Sie einen Papierfilter ein (siehe Abschnitt „Papierfilter einlegen“).
- Schließen Sie das Filterfach (10).
- Drücken Sie die Taste **ON/OFF** (13), um das Mahlwerk einzuschalten.
- Die Betriebsleuchte in der Taste **ON/OFF** (13) und die Kontrollleuchte im Einstellrad (15) blinken.
- Wenn die restlichen Kaffeebohnen gemahlen sind – erkennbar am veränderten Mahlgeräusch – unterbrechen Sie den Mahlvorgang, indem Sie die Taste **ON/OFF** (13) erneut drücken.
- Öffnen Sie das Filterfach (10) und entsorgen den Papierfilter.
- Nun sollten auch die restlichen im Mahlwerkschacht verbliebenen Bohnen entfernt sein.

Entkalken

Damit Ihre Kaffeemaschine weiterhin effizient funktioniert, sollten Sie diese, in Abhängigkeit von der Wasserqualität in Ihrem Gebiet und der Benutzungshäufigkeit, regelmäßig von den vom Wasser hinterlassenen Kalkablagerungen reinigen. Wir empfehlen, Kalkablagerungen wie folgt zu entfernen:

- Füllen Sie den Wassertank (5) mit Wasser und Entkalker bis zu dem auf dem Wassertank (5) angegebenen maximalen Füllstand (das Verhältnis von Wasser zu Entkalker ist 4:1. Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung des Entkalkers. Verwenden Sie ausschließlich „Haushaltsentkalker“). Sie können anstelle des Entkalkers auch Zitronensäure verwenden (das Verhältnis von Wasser zu Zitronensäure ist 100:3).
- Stellen Sie die Glaskanne (8) auf die Warmhalteplatte (7).
- Stellen Sie sicher, dass der Filterkorb (11) und der Filterkorbdeckel (12) richtig in das Gerät eingesetzt wurden und achten Sie darauf, dass sich kein Kaffeepulver im Gerät befindet.
- Drücken Sie die Taste „“ (MAHLWERK AUS) (14) und anschließend **ON/OFF** (13) um das Gerät einzuschalten und die Entkalkungslösung „aufbrühen“ zu lassen.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Aufbrühen von einer Tasse aus.
- Belassen Sie die Lösung 15 Minuten im Gerät und wiederholen Sie die Schritte 3-5.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Lösung ablaufen, bis der Wassertank (5) vollständig entleert ist.
- Spülen Sie das Gerät mindestens drei Mal hintereinander mit klarem Wasser durch.

Reinigen und Pflegen



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Das Gerät und das Netzkabel mit Stecker

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.



Warnung!

Stromschlaggefahr!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Achtung!

- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes nicht beschädigt werden.

Gerät reinigen

- Befüllen Sie den Wassertank (5) bis zur **MAX-Markierung** mit Wasser und lassen Sie das Gerät mehrfach mit Wasser Aufbrühen, ohne Papierfilter und ohne Kaffeepulver hinzuzufügen.
- Schütten Sie das Wasser anschließend weg.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung sorgfältig ab.

Zubehörteile reinigen

- Reinigen Sie das gesamte abnehmbare Zubehör, wie beispielsweise Filterkorbdeckel, Filterkorb, Glaskanne, Wassertank etc. mit warmem Wasser und einer kleinen Bürste.
- Drücken Sie das Anti-Tropf-Ventil (9) 3 – 4 Mal nach oben, um Wasserrückstände abfließen zu lassen.
- Reiben Sie die äußeren Geräteoberflächen mit einem feuchten Tuch ab.
- Reiben Sie die Warmhalteplatte (7) mit einem feuchten Tuch ab und verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Setzen Sie alle Teile wieder ein, um das Gerät wiederverwenden zu können.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät und die Zubehörteile an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie den Kundenservice.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Betriebsleuchte in der Taste ON/OFF (13) leuchtet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Die Steckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Steckdose.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfen Sie die Sicherung des Netzanschlusses.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduzieren Sie die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (5).	Überfüllen Sie den Wassertank (5) nicht!
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Glaskanne (8).	Das Anti-Tropf-Ventil (9) ist verstopft.	Reinigen Sie den Filterkorb (11) mit Anti-Tropf-Ventil (9).
	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalken Sie das Gerät.
Der Kaffee ist zu dünn.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (5).	Füllen Sie nur die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge in den Wassertank (5).
	Es befindet sich zu wenig Kaffee im Papierfilter oder Kaffeebohnenfach (1).	Füllen Sie die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Kaffeemenge ein.
Der gemahlene Kaffee fällt nicht in das Filterfach (10).	Der Mahlwerkschacht ist blockiert.	Reinigen Sie den Mahlwerkschacht.
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalken Sie das Gerät.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser aus.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Spannung	220 - 240 V~
Frequenz	50 - 60 Hz
Schutzklasse	I
Leistung	1000 W
Geräusch	80 dB(A)
Abmessungen (L x B x H)	ca. 290 x 190 x 440 mm
Gewicht	4,1 kg



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě ji také předejte všechny podklady.

Rozsah dodávky (obrázek 1)

- Kávovar se síťovým kabelem
- Skleněná konvice s víkem (na 10 šálků kávy)
- Koš na papírový filtr (velikost 1x4)
- Víko koše na filtr
- Odměrka kávy
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.

Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

Symboly a jejich význam



Přečtěte si návod k obsluze!



Pozor! Horké povrchy!



Nebezpečí v důsledku elektrického napětí!



Všeobecný symbol nebezpečí!



Tento symbol označuje materiály a předměty, které smějí přijít do kontaktu s potravinami.

Použití v souladu s určením

- Kávovar je určen pouze pro přípravu kávy. Do nádržky na vodu dávejte pouze studenou vodu. V žádném případě ji nesmíte naplnit mlékem nebo hotovými nápoji, jako je čaj nebo káva, jinak dojde k poškození přístroje.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnostech a pro podobné použití jako např.:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných komerčních prostorách;
 - v zemědělských provozech;
 - zákazníky v hotelech, motelech a dalších obytných zařízeních;
 - v penzionech se snídání.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem!

- Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tak budou činit pod dohledem nebo byly zaškoleny ohledně bezpečného používání přístroje a pochopily případné hrozící nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát, a proto musí být pod dohledem.
- Čištění a uživatelskou údržbu smí pod dohledem provádět děti starší 8 let.
- Tento přístroj nesmí používat děti. Přístroj a síťový kabel musí být mimo dosah dětí.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.



Pozor!

Nebezpečí popálení!

Povrch přístroje je po použití stále teplý.

- Před výměnou příslušenství a přidavných dílů, které se v provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od sítě.



Opatrně!

Nebezpečí popálení o horký povrch!

Některé části výrobku se mohou velmi zahřívat a mohou způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnosti je třeba dbát, pokud jsou přítomny děti a zranitelné osoby.

Všeobecná bezpečnost

- Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozen síťový kabel nebo kryt.
- Jestliže je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Přístroj lze používat pouze s dodaným příslušenstvím.
- Přístroj je vždy nutno trvale odpojit ze zásuvky při nepřítomnosti dohledu, před montáží, demontáží nebo před čištěním.
- Během provozu se přístroj a jeho příslušenství zahřívá. Používejte jen určená držadla a spínače.
- Během provozu s přístrojem nepohybujte.
- Nikdy neotvírejte víko přístroje během spařování. Nebezpečí opaření horkou párou!
- Nechejte přístroj mezi dvěma cykly spaření vždy vychladnout. Naplnění čerstvou vodou do ještě horkého přístroje může způsobit náhlý výron páry a vést k opaření.
- Přístroj nesmíte nikdy zapnout, pokud je nádrž na vodu prázdná. Nebezpečí přehřátí!
- Jakékoliv použití v rozporu s určením může vést k těžkým poraněním.
- Po spařování je odkládací plotýnka přístroje ještě nějakou dobu teplá.
- Zajistěte, aby na síťový kabel nebo síťovou zástrčku nekapala voda.
- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Tento přístroj není určen pro provoz s externími spínacími hodinami nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Přístroj vždy pokládejte na stabilní, suchou a neklouzavou plochu.



Opatrně!

Nebezpečí popálení o horký povrch!

Části přístroje mohou být během provozu velmi horké.

- Nikdy se nedotýkejte horkých částí přístroje.
- Po vypnutí nechte přístroje nejprve vychladnout, než se ho dotknete.

Přehled přístroje

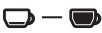
Ovládací prvky

- (1) Nádoba na zrnkovou kávu
- (2) Nastavovací kolečko jemnosti mletí
„☉☉  ☉☉“ (JEMNĚ – HRUBĚ)
- (3) Víko nádoby na zrnkovou kávu
- (4) Víko nádržky na vodu
- (5) Nádržka na vodu
- (6) Odměrka kávy
- (7) Nahřívací plotýnka
- (8) Skleněná konvice s víkem
- (9) Ventil proti ukapávání
- (10) Příhrádka na filtr
- (11) Koš na filtr
- (12) Víko koše na filtr

- (13) Tlačítko **ON/OFF** (ZAP/VYP)
 (14) Tlačítko „“ (MLÝNEK VYP)
 (15) Nastavovací kolečko množství
 šálků „ — “
 (16) Tlačítko „“ (SILNÁ KÁVA)
 (17) Tlačítko „“ (SLABÁ KÁVA)

Vysvětlení ovládacích prvků

Následující tabulka popisuje ovládací prvky přístroje.

Č.	Symbol	Funkce
(13)	ON / OFF	Tlačítko ON/OFF (ZAP/ VYP) k zapnutí a vypnutí přístroje.
(14)		Tlačítko (MLÝNEK VYP), šachta mlýnku se při spuštění procesu vaření neotevře.
(15)		Kolečko k nastavení množství šálek (2-10 šáleků).
(16)		Tlačítko (SILNÁ KÁVA) pro silnější kávu. Pomocí funkce Aroma Plus se doba vaření prodlouží a káva je intenzivnější.
(17)		Tlačítko (SLABÁ KÁVA) pro slabší kávu.

Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.
- Před první přípravou kávy pečlivě vyčistěte kryt, díly příslušenství a systém průtoku vody přístroje. Při tom dodržujte pokyny v kapitole „Čištění a ošetřování“.

Plnění nádržky na vodu (obrázek 1)

- Odklopte víko nádržky na vodu (4) směrem nahoru.
- Naplňte nádržku na vodu (5) požadovaným množstvím vody.
- Pomocí ukazatele hladiny vody na nádržce na vodu (5) určete požadované množství.
- Nikdy nepřekračujte **značku MAX** na ukazateli hladiny vody (maximálně 10 šáleků).
- K plnění použijte skleněnou konvici (8) nebo vyjměte nádržku na vodu (5) a naplňte ji přímo pod kohoutkem.
- Pokud například naplníte nádržku na vodu (5) po značku „2“, získáte 2 šálky kávy.
- Poté zavřete víko nádržky na vodu (4).

Upozornění:

Vždy se použije veškerá voda v nádržce na vodu, bez ohledu na nastavený počet šáleků nebo sílu kávy.

Pozor!

Nenaplnujte nádržku na vodu výše než po **značku MAX**. Z jednoho procesu vaření lze připravit maximálně 10 šáleků kávy.

Pozor!

Nepoužívejte přístroj bez vody nebo s menším množstvím vody, než je značka pro 2 šálky.

Pokud k tomu dojde, přístroj se automaticky vypne. V takovém případě nechte přístroj před doplněním vody a dalším použitím vychladnout.

Pozor!

Přístroj nikdy nepoužívejte bez skleněné konvice pod výpustí kávy.

Vložení koše na filtr s víkem (obrázek 2)

Pozor!

Než skleněnou konvici postavíte do přístroje, vložte koš na filtr s víkem. Jinak může dojít k tomu, že se koš na filtr správně nezaaretuje a tím se nedeaktivuje ochrana proti ukapávání. Káva poté nepoteče do skleněné konvice, ale přes okraj filtru.



Opatrně!

Nebezpečí popálení! Při nesprávném umístění koše na filtr může dojít k přetečení horké vody!

- Zkontrolujte, zda je koš na filtr správně usazen.

Vložení papírového filtru (obrázek 3)

- Otevřete přihrádku na filtr (10) tak, že ji zatáhnete za rukojeť na pravé straně dopředu až na doraz.
- Odstraňte víko koše na filtr (12).
- Vložte do koše na filtr (11) papírový filtr velikosti (1x4).
- Pokud má být přístroj používán s mletou kávou, naplňte papírový filtr.
- Víko koše na filtr (12) opět nasadte na koš (11).
- Zavřete přihrádku na filtr (10), až slyšitelně zaklapne.



Opatrně!

Nebezpečí popálení! Při nesprávném umístění papírového filtru může dojít k přetečení horké vody!

- Zkontrolujte, zda je papírový filtr správně usazen.

Příprava kávy z mletého prášku

Upozornění:

Doba přípravy závisí na nastavení jemnosti mletí, zvoleném počtu šálek a zvoleném způsobu přípravy (mletá káva nebo celá zrna).

Nasypání mleté kávy (obrázek 4)

- Odklopte víko nádržky na vodu (4) směrem nahoru.
- Naplňte nádržku (5) studenou čerstvou vodou. Při tom nepřekračujte **značku MAX** (viz kapitola „Plnění nádržky na vodu“).
- Otevřete přihrádku na filtr (10).
- Odstraňte víko koše na filtr (12).
- Vložte do koše na filtr (11) papírový filtr (1x4) (viz kapitola „Vložení papírového filtru“).
- Pomocí přiložené odměrky na kávu (6) přidejte do papírového filtru požadované množství mleté kávy. Na jeden šálek kávy je obvykle potřeba jedna lžička mleté kávy. Množství však lze upravit podle osobního vkusu.

Šálky	Mletá káva (lžičky)	Voda (stupnice)
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- Jedna lžička mletého kávového prášku odpovídá přibližně 5-7 g.
- Víko koše na filtr (12) opět nasadte na koš (11).
- Poté zavřete příhrádku na filtr (10), až citelně zaklapne.
- Postavte skleněnou konvici (8) na nahřívací plotýnku (7) (viz kapitola „Vložení skleněné konvice“).
- Zapojte síťovou zástrčku do nepoškozené zásuvky s ochranným kontaktem, instalované podle předpisů.
- Zazní signální tón a ca 1 sekundou svítí LED diody tlačítka „“ (MLÝNEK VYP) (14), tlačítka „“ (SILNÁ KÁVA) (16) a tlačítka „“ (SLABÁ KÁVA) (17).
- Poté nepřetržitě svítí světelný indikátor tlačítka **ON/OFF** (13) a kontrolka nastavovacího kolečka (15), zatímco ostatní světelné indikátory (14), (16), (17) zhasnou (podle předchozího nastavení).
- Stiskněte tlačítka „“ (MLÝNEK VYP) (14).
- Kontrolka v tlačítka „“ (MLÝNEK VYP) (14) svítí. Šachta mlýnku se při spuštění procesu vaření neotevře.
- Pro spuštění vaření stiskněte tlačítka **ON/OFF** (13).
- Provozní kontrolka v tlačítka **ON/OFF** (13) a kontrolka v nastavovacím kolečku (15) blikají.
- Káva se vaří v horké vodě.



Opatrně!

Nebezpečí popálení o horké díly!

- Nikdy neotvírejte příhrádku na filtr, pokud je přístroj v provozu.
- Nikdy se nedotýkejte větracího otvoru nádržky na vodu, pokud je přístroj v provozu.

- Po skončení procesu vaření zazní signální tón, provozní kontrolka v tlačítka **ON/OFF** (13) a tlačítka „“ (MLÝNEK VYP) (14) zhasne, kontrolka v nastavovacím kolečku (15) trvale svítí a přístroj automaticky zapne nahřívací plotýnku (7) (viz kapitola „Funkce udržování teploty“).
- Po skončení procesu vaření vyjměte skleněnou konvici (8) z přístroje a kávu podávejte. Chcete-li dosáhnout optimální chuti kávy, podávejte ji ihned po uvaření.

Přerušení vaření

- Pokud chcete proces vaření předčasně ukončit, stiskněte tlačítka **ON/OFF** (13).
- Provozní kontrolka v tlačítka **ON/OFF** (13) trvale svítí, kontrolka v nastavovacím kolečku (15) zhasne a přístroj je vypnutý.

Upozornění:

Množství kávy neodpovídá množství použité kávy, protože část vody je absorbována mletým kávovým práškem.

Upozornění:

Při nalévání kávy by úhel sklonu neměl být větší než 45 stupňů od svislé polohy. Kávu pomalu vylijte. V opačném případě může káva vytéct z víka a vypustí a hrozí nebezpečí popálení.

- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte.

Vložení skleněné konvice (obrázek 5)

Postavte skleněnou konvici (8) na nahřívací plotýnku (7) takto:

- Nejprve srovnajte výlevku skleněné konvice (8) s ventilem proti ukapávání (9).
- Poté posuňte skleněnou konvici (8) vodorovně dopředu tak, aby byl střed skleněné konvice (8) na úrovni ventilu proti ukapávání (9).

- Dbejte na to, aby byla skleněná konvice (8) umístěna uprostřed nahřívací plotýnky (7).

Příprava kávy z kávových zrn

- Odklopte víko nádržky na vodu (4) směrem nahoru.
- Naplňte nádržku (5) studenou čerstvou vodou. Při tom nepřekračujte **značku MAX** (viz kapitola „Plnění nádržky na vodu“).
- Naplňte nádobu na zrnkovou kávu (1) kávovými zrnky (viz kapitola „Naplnění zrnkové kávy“).
- Nasadte víko nádoby na zrnkovou kávu (3) zpět na nádobu (1).
- Nastavovacím kolečkem (2) nastavte požadovanou jemnost mletí (viz kapitola „Nastavení jemnosti mletí“).
- Otevřete přihrádku na filtr (10).
- Odstraňte víko koše na filtr (12).
- Vložte do koše na filtr (11) papírový filtr (1x4) (viz kapitola „Vložení papírového filtru“).
- Víko koše na filtr (12) opět nasadte na koš (11).
- Poté zavřete přihrádku na filtr (10), až citelně zaklapne.
- Postavte skleněnou konvici (8) na nahřívací plotýnku (7) (viz kapitola „Vložení skleněné konvice“).
- Zapojte síťovou zástrčku do nepoškozené zásuvky s ochranným kontaktem, instalované podle předpisů.
- Zazní signální tón a ca 1 sekundu svítí LED dioda tlačítka „“ (MLÝNEK VYP) (14), tlačítka „“ (SILNÁ KÁVA) (16) a tlačítka „“ (SLABÁ KÁVA) (17).
- Poté nepřetržitě svítí světelný indikátor tlačítka **ON/OFF** (13) a kontrolka nastavovacího kolečka (15), zatímco ostatní světelné indikátory (14), (16), (17) zhasnou (podle předchozího nastavení).

- Pomocí nastavovacího kolečka (15) zvolte požadovaný počet šálků (viz kapitola „Nastavení počtu šálků“).
- Pro silnou kávu zapněte **funkci Aroma Plus** pomocí tlačítka „“ (SILNÁ KÁVA) (16) (viz kapitola „Funkce Aroma Plus“), pro méně silnou kávu stiskněte tlačítko „“ (SLABÁ KÁVA) (17) – svítí příslušná LED dioda tlačítka.
- Pro zapnutí mlýnku a spuštění vaření stiskněte tlačítko **ON/OFF** (13).
- Čerstvě namletá káva se přes šachtu mlýnku přenesou do filtru a poté se spáří horkou vodou.



Opatrně!

Nebezpečí popálení o horké díly!

- Nikdy neotvírejte přihrádku na filtr, pokud je přístroj v provozu.
 - Nikdy se nedotýkejte větracího otvoru nádržky na vodu, pokud je přístroj v provozu.
 - Po skončení procesu vaření zazní signální tón, zhasne provozní kontrolka v tlačítku **ON/OFF** (13), tlačítko „“ (SLABÁ KÁVA) (17) resp. tlačítko „“ (SILNÁ KÁVA) (16), kontrolka v nastavovacím kolečku (15) trvale svítí a přístroj automaticky zapne nahřívací plotýnku (7) (viz kapitola „Funkce udržování teploty“).
 - Po skončení procesu vaření vyjměte skleněnou konvici (8) z přístroje a kávu podávejte. Chcete-li dosáhnout optimální chuti kávy, podávejte ji ihned po uvaření.
- ### Přerušení vaření
- Pokud chcete proces vaření předčasně ukončit, stiskněte tlačítko **ON/OFF** (13).
 - Provozní kontrolka v tlačítku **ON/OFF** (13) trvale svítí, kontrolka v nastavovacím kolečku (15) zhasne a přístroj je vypnutý.

Upozornění:

Množství kávy neodpovídá množství použité kávy, protože část vody je absorbována mletým kávovým práškem.

Upozornění:

Při nalévání kávy by úhel sklonu neměl být větší než 45 stupňů od svislé polohy. Kávu pomalu vylijte. V opačném případě může káva vytéct z víka a vypusti a hrozí nebezpečí popálení.

- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte.

Naplnění zrnkové kávy (obrázek 6)

- Otevřete víko nádoby na zrnkovou kávu (3).
- Ujistěte se, že je nádržka na vodu (5) uzavřená, aby do ní nemohla spadnout kávová zrna.
- Naplňte nádobu na zrnkovou kávu (1) kávovými zrny.

Pozor!

Maximální kapacita nádoby na zrnkovou kávu je 120 g kávových zrn.

- Nenaplňujte nádobu na zrnkovou kávu výše než po **značku MAX**.
- Nasadte víko nádoby na zrnkovou kávu (3) zpět na nádobu (1).

Upozornění:

Při přechodu na jiný druh kávy zůstává v šachtě mlýnku mletý kávový prášek předchozího druhu. V případě potřeby je nutné šachtu mlýnku předem vyčistit (viz kapitola „Čištění šachty mlýnku“).

Nastavení jemnosti mletí (obrázek 7)

- Nastavte nastavovací kolečko (2) pro jemnost mletí do požadované polohy „00 ◀ 00“ (JEMNĚ – HRUBĚ).

Upozornění:

Při přechodu na jinou jemnost mletí zůstává v šachtě mlýnku mletý kávový prášek z předchozího nastavení jemnosti mletí. V případě potřeby je nutné šachtu mlýnku předem vyčistit (viz kapitola „Čištění šachty mlýnku“).

Nastavení počtu šálků (obrázek 8)

- Pomocí nastavovacího kolečka (15) nastavte požadovaný počet šálků (2 - 10 šálků).
- Toto nastavení je nutné pouze pro přípravu kávy z kávových zrn.

Funkce Aroma Plus (obrázek 8)

Při přípravě kávy z kávových zrn si můžete vybrat mezi slabou a silnou kávou. Po aktivaci kávovaru se automaticky zvolí nastavení tlačítka „0“ (SLABÁ KÁVA) (17).

- Svítí kontrolka v tlačítku „0“ (SLABÁ KÁVA) (17).
- Pokud chcete silnější kávu, stiskněte tlačítko „000“ (SILNÁ KÁVA) (16). Tím se prodlouží doba vaření a káva je intenzivnější.
- Svítí kontrolka v tlačítku „000“ (SILNÁ KÁVA) (16).

Upozornění:

Funkce Aroma Plus zůstane uložena, dokud znovu nestisknete tlačítko „0“ (SLABÁ KÁVA) (17) nebo neodpojíte přístroj od napájení.

Funkce udržování teploty

Přístroj má automatickou funkci udržování teploty. Po každém vaření zůstane nahřívací plotýnka (7) zapnutá přibližně 35 minut. Poté zazní signální tón a přístroj se automaticky vypne.

- Pokud chcete funkci udržování teploty ukončit, stiskněte tlačítko **ON/OFF** (13).

Ventil proti ukapávání

Přístroj má ventil proti ukapávání (9), který zabráňuje ukapávání vody z koše na filtr (11) po vyjmutí skleněné konvice (8) z přístroje.

Je-li přístroj v provozu, musí být přihrádka na filtr (10) zavřená a skleněná konvice (8) musí být pod přihrádkou (10). Víko skleněné konvice (8) tlačí na ventil proti ukapávání (9) směrem nahoru a káva může proudit z filtru přes víko do skleněné konvice (8).

Upozornění:

Během procesu vaření nevyjímajte skleněnou konvici z přístroje na delší dobu než 30 sekund, jinak by mohlo dojít k přetečení filtru.

Čištění šachty mlýnku

- Vyjměte kávová zrna z přihrádky na zrnkovou kávu (1) (s výjimkou několika zrn, na která nelze dosáhnout rukou).
- Otevřete přihrádku na filtr (10).
- Vložte papírový filtr (viz kapitola „Vložení papírového filtru“).
- Zavřete přihrádku na filtr (10).
- Pro zapnutí mlýnku stiskněte tlačítko **ON/OFF** (13).
- Provozní kontrolka v tlačítku **ON/OFF** (13) a kontrolka v nastavovacím kolečku (15) blikají.
- Po namletí zbývajících kávových zrn - poznáte to podle změny zvuku mletí - přerušte proces mletí opětovným stisknutím tlačítka **ON/OFF** (13).
- Otevřete přihrádku na filtr (10) a odstraňte papírový filtr.
- Nyní je třeba odstranit i zbývajcí zrna v šachtě mlýnku.

Odstranění vodního kamene

Aby váš kávovar fungoval efektivně, měli byste ho pravidelně čistit od vodního kamene, který v něm zůstává, v závislosti na kvalitě vody ve vaší oblasti a četnosti používání. Doporučujeme odstraňovat usazeniny vodního kamene následujícím způsobem:

- Naplňte nádržku na vodu (5) vodou a odvápňovačem po maximální hladinu uvedenou na nádržce na vodu (5) (poměr vody a odvápňovače je 4:1). Dodržujte informace uvedené v návodu k obsluze odvápňovače. Používejte pouze „odvápňovače pro domácnost“. Místo odvápňovače můžete také použít kyselinu citronovou (poměr vody a kyseliny citronové je 100:3).
- Postavte skleněnou konvici (8) na nahřívací plotýnku (7):
- Zkontrolujte, zda jsou koš na filtr (11) a víko koše na filtr (12) správně vloženy do přístroje, a ujistěte se, že v přístroji není žádný namletý kávový prášek.
- Stiskněte tlačítko „“ (MLÝNEK VYP) (14) a následně **ON/OFF** (13), abyste přístroj zapnuli a nechali „vařit“ odvápňovací roztok.
- Po „uvaření“ jednoho šálku přístroj vypne.
- Nechte roztok v přístroji po dobu 15 minut a opakujte kroky 3-5.
- Zapněte přístroj a nechte roztok vytéct, až je nádržka na vodu (5) zcela prázdná.
- Přístroj alespoň třikrát po sobě propláchněte čistou vodou.

Čištění a ošetřování



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti!

Přístroj a síťový kabel se zástrčkou

- nenamáčejte do vody;
- nedržte pod tekoucí vodu;
- nemyjte v myčce nádobí.



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Pozor!

- Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.

Čištění přístroje

- Naplňte nádržku na vodu (5) vodou až po značku **MAX** a nechte přístroj několikrát spařit vodou bez přidání papírového filtru a mleté kávy.
- Vodu poté vylijte.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nechte přístroj kompletně vychladnout.
- Očistěte povrch přístroje lehce navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- Po čištění přístroj důkladně osušte.

Čištění dílů příslušenství

- Veškeré odnímatelné příslušenství, jako je víko koše na filtr, koš na filtr, skleněnou konvici, nádržku na vodu atd., vyčistěte teplou vodou a malým kartáčkem.

- Třikrát až čtyřikrát stiskněte ventil proti ukapávání (9) směrem nahoru, aby odtekl zbytek vody.
- Vnější povrchy přístroje otřete vlhkým hadříkem.
- Nahřívací plotýnku (7) otřete vlhkým hadříkem a k čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Opět nasadte všechny díly, abyste mohli přístroj znovu použít.

Skladování

- Očištěný přístroj a díly příslušenství skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Odstraňování závad

Pokud přístroj nefunguje správně, zkontrolujte, zda lze problém odstranit svépomocí. Pokud uvedené kroky problém nevyřeší, kontaktujte zákaznický servis.

Závada	Možná příčina	Odstranění
Provozní kontrolka v tlačítku ON/OFF (13) nesvítí.	Síťová zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku.
	Zásuvka je vadná.	Vyzkoušejte jinou zásuvku.
	Chybí síťové napětí.	Zkontrolujte pojistku síťové připojky.
Aktivuje se pojistka v pojistkové skřínce.	Příliš mnoho přístrojů připojených ke stejnému obvodu.	Snižte počet přístrojů v obvodu.
Z přístroje vytéká voda.	V nádržce na vodu (5) je příliš mnoho vody.	Nepřepĺnujte nádržku na vodu (5).
Káva do skleněné konvice (8) teče velmi pomalu.	Ventil proti ukapávání (9) je ucpaný.	Vyčistěte koš na filtr (11) s ventilem proti ukapávání (9).
	Přístroj je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte z přístroje vodní kámen.
Káva je příliš řídká.	V nádržce na vodu (5) je příliš mnoho vody.	Nádržku na vodu (5) naplňte pouze takovým množstvím vody, které je potřebné pro požadovaný počet šáleků.
	V papírovém filtru nebo v přihrádce na zrnkovou kávu (1) je příliš málo kávy.	Naplněte kávu množstvím potřebným pro požadovaný počet šáleků.
Mletá káva nepadá do přihrádky na filtr (10).	Šachta mlýnku je zablokována.	Vyčistěte šachtu mlýnku.
Při vaření se vytváří silná pára.	Přístroj je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte z přístroje vodní kámen.
Během používání je cítit nepříjemný zápach.	Přístroj se používá poprvé.	Ke vzniku zápachu často dochází při prvním použití nových přístrojů. Zápach by měl po několikerém použití přístroje zmizet.
	Přístroj byl před tím odvápněn.	Vypláchněte přístroj čistou vodou.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje



Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do kontejnerů pro komunální odpad (viz symbol).

Elektrické přístroje nelikvidujte jako komunální odpad.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajících ustanovení národních právních předpisů se použitá elektrická zařízení musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a předat k ekologicky šetrné recyklaci.

Recyklace jako alternativa k výzvě k vrácení: Majitel elektrického zařízení je alternativně místo vrácení výrobku povinen se spolupodílet na jeho odborné recyklaci v případě, že se zřekl jeho vlastnictví. Starý přístroj je rovněž možné předat sběrnému místu, které zajistí odstranění ve smyslu národních předpisů o recyklaci a odpadech.

To se netýká příslušenství a pomůcek připojených ke starým zařízením, které nemají elektrické součásti.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrický přístroj v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Model	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50 - 60 Hz
Třída ochrany	I
Výkon	1000 W
Hluk	80 dB(A)
Rozměry (D x Š x V)	cca 290 x 190 x 440 mm
Hmotnost	4,1 kg



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostačnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete kojeg ćete koristiti s užitkom.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim uputama o njegovoj uporabi i sigurnosti. Upotrebljavajte uređaj samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja trećoj osobi predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (slika 1)

- Aparat za kavu s mrežnim kabelom
- Stakleni vrč s poklopcem (za 10 šalica kave)
- Košarica filtra za papirnati filter (veličina 1x4)
- Poklopac košarice filtra
- Mjerna žlica za kavu
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja nastalih tijekom transporta. Ne koristite oštećeni uređaj! U slučaju štete obratite se poslovnici Kauflanda.

Sigurnost

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute navedene u nastavku.

Simboli i njihovo značenje



Pročitajte upute za uporabu!



Pozor! Vruće površine!



Opasnost zbog električnog napona!



Znak opće opasnosti!



Ovaj simbol označava materijale i predmete namijenjene za dodir s namirnicama.

Namjenska uporaba

- Aparat za kavu namijenjen je samo pripremi kave. Ulijevajte samo svježu, hladnu vodu u spremnik za vodu. Ni u kojem slučaju ne smijete ulijevati mlijeko ili gotove napitke kao što su čaj ili kava, u suprotnom će se uređaj oštetiti.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen za primjenu u kućanstvu i sl., primjerice:
 - u kuhinjama za zaposlenike u prodavaonicama, uredima i drugim komercijalnim prostorima
 - u poljoprivrednim gospodarstvima
 - klijentima u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima
 - u pansionima.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnom opremom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se nepropisnom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe ili nepravilnog rukovanja.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Uređaj smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem i zato ih treba nadzirati.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djeca ne smiju upotrebljavati ovaj uređaj. Djecu trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.



Pozor!

Opasnost od opekline!

Površina uređaja ostaje neko vrijeme vruća nakon uporabe.

- Prije zamjene pribora ili dodatnih dijelova koji se pokreću pri radu morate isključiti uređaj i odvojiti ga od strujne mreže.



Oprez!

Opasnost od opekline uzrokovanih vrućim površinama!

Neki dijelovi proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Poseban je oprez nužan kada su prisutna djeca i ranjive osobe.

Opća sigurnost

- Ne smijete upotrebljavati uređaj ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlaštenu servis da se izbjegnu opasnosti.
- Uređaj smijete upotrebljavati samo s isporučenim dijelovima pribora.
- Uređaj mora biti isključen iz struje kada nije pod nadzorom, prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Uređaj i pribor zagrijavaju se za vrijeme rada. Upotrebljavajte samo predviđene ručke i prekidače.
- Ne pomičite uređaj za vrijeme njegovog rada.
- Nikada nemojte otvarati poklopac uređaja tijekom postupka kuhanja. Opasnost od opekline uzrokovanih vrućom parom!
- Pustite da se uređaj ohladi između dva postupka kuhanja. Punjenje još vrućeg uređaja svježom vodom može dovesti do naglog nastanka pare i opekline.
- Nikada ne smijete uključiti uređaj pri praznom spremniku za vodu. Opasnost od pregrijavanja!
- Svaka zlouporaba može izazvati teške ozljede.
- Nakon postupka kuhanja ploča za odlaganje uređaja još je neko vrijeme topla.
- Osigurajte da voda ne kapa na priključni kabel ili priključni utikač.
- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.

- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen radu s vanjskim mjeračem vremena ili posebnim daljinskim sustavom.
- Uvijek stavite uređaj na stabilnu, suhu, ravnu i neklizajuću površinu.
- Ne smijete postaviti uređaj ni njegov pribor na vruću površinu ili u blizini izvora topline.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora za vrijeme rada.
- Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač.
- Ostavite uređaj i pribor da se ohlade prije čišćenja ili spremanja.



Oprez!

Opasnost od opeklini uzrokovanih vrućim površinama!

Tijekom rada dijelovi uređaja postaju jako vrući.

- Nikada ne dirajte vruće dijelove uređaja.
- Nakon isključivanja ostavite da se uređaj ohladi prije nego ga dirate.

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
- Uređaj nije namijenjen pranju u perilici posuđa.
- Pridržavajte se odlomka „Čišćenje i njega“.

Pregled uređaja

- (1) Pretinac za kavu u zrnu
- (2) Kotačić za postavljanje stupnja mljevenja „00 — 00” (FINO – GRUBO)
- (3) Poklopac pretinca za kavu u zrnu
- (4) Poklopac spremnika za vodu
- (5) Spremnik za vodu
- (6) Mjerna žlica za kavu
- (7) Ploča za zagrijavanje
- (8) Stakleni vrč s poklopcem
- (9) Ventil za zaštitu od kapanja
- (10) Pretinac filtra
- (11) Košarica filtra
- (12) Poklopac košarice filtra

Elementi za upravljanje

- (13) Tipka **ON/OFF** (UKLJ/ISKLJ)
- (14) Tipka „” (MLINAC ISKLJ)
- (15) Kotačić za postavljanje količine šalice „ — ”
- (16) Tipka „” (JAKA)
- (17) Tipka „” (BLAGA)

Objašnjenje elemenata za upravljanje

U sljedećoj tablici opisani su elementi za upravljanje uređaja.

Br.	Simbol	Funkcija
(13)	ON / OFF	Tipka ON/OFF (UKLJ/ISKLJ) za uključivanje i isključivanje uređaja.
(14)		Tipka (MLINAC ISKLJ), otvor mlinca ne otvara se tijekom postupka kuhanja.

Br.	Simbol	Funkcija
(15)	 — 	Kotačić za postavljanje za postavljanje količine šalice (2 – 10 šalice).
(16)	  	Tipka (JAKA) za jaču kavu. S pomoću funkcije Aroma plus produljuje se vrijeme kuhanja i kava postaje intenzivnija.
(17)		Tipka (BLAGA) za slabiju kavu.

Prije prvog puštanja u rad

- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu s uređaja.
- Pozorno očistite kućište, dijelove pribora i sustav protoka vode u uređaju prije pripreme prve kave. Pridržavajte se odlomka „Čišćenje i njega”.

Punjenje spremnika za vodu (slika)

- Podignite poklopac spremnika za vodu (4) prema gore.
- Napunite spremnik za vodu (5) željenom količinom vode.
- Za ulijevanje željene količine vode poslužite se prikazom razine napunjenosti na spremniku za vodu (5).
- Ni u kojem slučaju nemojte prekoračiti **označku MAX** prikaza razine napunjenosti (maksimalno 10 šalice).
- Za punjenje se poslužite staklenim vrčem (8) ili skinite spremnik za vodu (5) i napunite ga izravno pod slavinom.
- Ako spremnik za vodu (5) primjerice napunite do oznake „2”, dobit ćete 2 šalice kave.
- Nakon toga zatvorite poklopac spremnika za vodu (4).

Napomena:

Uvijek se potroši sva voda u spremniku za vodu, neovisno o postavljenom broju šalice ili jačini kave.

Pozor!

Nemojte puniti spremnik više od **oznake MAX**. U jednom postupku kuhanja moguće je dobiti najviše 10 šalice kave.

Pozor!

Nemojte pokretati uređaj bez vode ili s količinom vode manjom od oznake za 2 šalice.

Ako dođe do toga, uređaj se automatski isključuje. U tom slučaju pustite da se uređaj ohladi prije nego što ulijete vodu i ponovno uključite uređaj.

Pozor!

Nemojte nikada upotrebljavati uređaj bez staklenog vrča pod ispuštom za kavu.

Umetanje košarice filtra (slika 2)

Pozor!

Umetnite košaricu filtra s poklopcem košarice filtra prije stavljanja staklenog vrča u uređaj. U protivnom se može dogoditi da se košarica filtra ispravno ne blokira i tada se neće deaktivirati zaštita od kapanja. U tom slučaju kava neće ulaziti u stakleni vrč, nego će ići preko ruba filtra.

- Otvorite pretinac filtra (10) tako što ćete ga povući za ručku s desne strane prema naprijed sve do graničnika.
- Jednostavno postavite košaricu filtra (11) u pretinac filtra (10).
- Postavite poklopac košarice filtra (12) i zatvorite pretinac filtra (10) sve dok se čujno ne uglati.



Oprez!

Opasnost od opeklin! U slučaju pogrešnog pozicioniranja košarice filtra vruća se voda može preliti!

- Pazite na ispravan dosjed košarice filtra.

Umetanje papirnatog filtra (slika 3)

- Otvorite pretinac filtra (10) tako što ćete ga povući za ručku s desne strane prema naprijed sve do graničnika.
- Skinite poklopac spremnika filtra (12).
- Umetnite papirnat filter veličine (1x4) u košaricu filtra (11).
- Ako se uređaj upotrebljava s mljevenom kavom, napunite papirnat filter.
- Opet postavite poklopac košarice filtra (12) na košaricu filtra (11).
- Zatvorite pretinac filtra (10) dok se čujno ne uglati.



Oprez!

Opasnost od opeklin! U slučaju pogrešnog pozicioniranja papirnato filter vruća se voda može preliti!

- Pazite na ispravan dosjed papirnato filter.

Kuhanje kave s mljevenom kavom

Napomena:

Vrijeme pripreme ovisi o postavljenom stupnju mljevenja, odabranom broju šalice i odabranom načinu kuhanja (mljevena kava ili cijelo zрно).

Dodavanje mljevene kave (slika 4)

- Podignite poklopac spremnika za vodu (4) prema gore.

- Napunite hladnu svježu vodu u spremnik za vodu (5). Ni u kojem slučaju nemojte prekoračiti **oznaku MAX** (vidi odjeljak „Punjenje spremnika s vodom”).
- Otvorite pretinac filtra (10).
- Skinite poklopac spremnika filtra (12).
- Umetnite papirnatu filter (1x4) u košaricu filtra (11) (vidi odjeljak „Umetanje papirnato filtera”).
- S pomoću isporučene mjerne žlice za kavu (6) stavite željenu količinu mljevene kave u papirnatu filter. Uobičajeno je za jednu šalicu kave potrebna jedna žlica mljevene kave. Međutim, to se može prilagoditi ovisno o osobnom ukusu.

Šalice	Mljevena kava (Žlica)	Voda (Ljestvica)
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- Jedna žlica mljevene kave odgovara cca 5 – 7 g.
- Opet postavite poklopac košarice filtra (12) na košaricu filtra (11).
- Nakon toga zatvorite pretinac filtra (10) dok se osjetno ne uglati.
- Postavite stakleni vrč (8) na ploču za zagrijavanje (7) (vidi odjeljak „Postavljanje staklenog vrča”).
- Uključite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Čuje se zvučni signal i otprilike 1 sekundu trepere LED lampice tipke  (MLINAC ISKLJ) (14), tipke „  ” (JAKA) (16) i tipke „” (BLAGA) (17).

- Svjetleći indikator tipke **ON/OFF** (13) i kontrolna žaruljica kotačića za postavljanje (15) nakon toga svijetle stalno, dok se drugi svjetleći indikatori (14), (16), (17) (ovisno o prethodnoj postavci) gase.
- Pritisnite tipku  (MLINAC ISKLJ) (14).
- Zasnijetli kontrolna žaruljica u tipki  (MLINAC ISKLJ) (14). Otvor mlinca ne otvara se tijekom postupka kuhanja.
- Pritisnite tipku **ON/OFF** (13) da biste pokrenuli postupak kuhanja.
- Trepere pogonska žaruljica u tipki **ON/OFF** (13) i kontrolna žaruljica u kotačiću za postavljanje (15).
- Kava se kuha s vrućom vodom.



Opres!

Opasnost od opekline uzrokovanih vrućim dijelovima!

- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati filter za pretinac dok uređaj radi.
- Ni u kojem slučaju nemojte dodirivati ventilacijski otvor spremnika za vodu dok uređaj radi.
- Nakon završetka postupka kuhanja čuje se zvučni signal, ugase se pogonske žaruljice u tipki **ON/OFF** (13) i tipki  (MLINAC ISKLJ) (14), kontrolna žaruljica u kotačiću za postavljanje (15) trajno svijetli i uređaj automatski uključuje ploču za zagrijavanje (7) (vidi odjeljak „Funkcija održavanja topline”).
- Nakon završetka postupka kuhanja uklonite stakleni vrč (8) iz uređaja da biste poslužili kavu. Za dobivanje optimalnog okusa kave, poslužite je odmah nakon kuhanja.

Prekidanje postupka kuhanja

- Ako je potrebno ranije prekinuti postupak kuhanja, pritisnite tipku **ON/OFF** (13).
- Pogonska žaruljica u tipki **ON/OFF** (13) trajno svijetli, kontrolna žaruljica u kotačiću za postavljanje (15) gasi se i uređaj je isključen.

Napomena:

Količina kave ne odgovara upotrijebljenoj količini kave jer mljevena kava upije dio vode.

Napomena:

Kada ulijevate kavu, kut nagiba ne bi trebao biti veći od 45 stupnjeva u odnosu na okomiti položaj. Polako nalijevajte kavu. U suprotnom se može dogoditi da se kava izlije kroz poklopac i kroz otvor za izlijevanje kave, uslijed čega postoji opasnost od opeklina.

- Uvijek izvucite priključni utikač iz utičnice kada se uređaj ne upotrebljava.

Umetanje staklenog vrča (slika)

Postavite stakleni vrč (8) na ploču za zagrijavanje (7) na sljedeći način:

- Najprije poravnajte otvor za izlijevanje kave staklenog vrča (8) s ventilom za zaštitu od kapanja (9).
- Nakon toga vodoravno pritisnite stakleni vrč (8) prema naprijed, tako da se sredina staklenog vrča (8) nalazi u istoj ravni kao i ventil za zaštitu od kapanja (9).
- Pritom pripazite da stakleni vrč (8) postavite na sredinu ploče za zagrijavanje (7).

Kuhanje kave s kavom u zrnju

- Podignite poklopac spremnika za vodu (4) prema gore.
- Napunite hladnu svježu vodu u spremnik za vodu (5). Ni u kojem slučaju nemojte prekoraciiti **oznaku MAX** (vidi odjeljak „Punjenje spremnika s vodom”).
- Napunite pretinac za kavu u zrnju (1) kavom u zrnju (vidi odjeljak „Punjenje kave u zrnju”).
- Opet postavite poklopac pretinca za kavu u zrnju (3) na pretinac za kavu u zrnju (1).
- S pomoću kotačića za postavljanje (2) postavite željeni stupanj mljevenja (vidi odlomak „Postavljanje stupnja mljevenja”).
- Otvorite pretinac filtra (10).
- Skinite poklopac spremnika filtra (12).
- Umetnite papirnatu filter (1x4) u košaricu filtra (11) (vidi odjeljak „Umetanje papirnato filtera”).
- Opet postavite poklopac košarice filtra (12) na košaricu filtra (11).
- Nakon toga zatvorite pretinac filtra (10) dok se osjetno ne uglati.
- Postavite stakleni vrč (8) na ploču za zagrijavanje (7) (vidi odjeljak „Postavljanje staklenog vrča”).
- Uključite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Čuje se zvučni signal i otprilike 1 sekundu trepere LED lampice tipke „” (MLINAC ISKLJ) (14), tipke „” (JAKA) (16) i tipke „” (BLAGA) (17).
- Svjetleći indikator tipke **ON/OFF** (13) i kontrolna žaruljica kotačića za postavljanje (15) nakon toga svijetle stalno, dok se drugi svjetleći indikatori (14), (16), (17) (ovisno o prethodnoj postavci) gase.

- S pomoću kotačića za postavljanje (15) odaberite željeni broj šalice (vidi odlomak „Postavljanje broja šalice“).
- Za jaču kavu uključite **funkciju Aroma plus** s pomoću tipke „“ (JAKA) (16) (vidi odlomak „Funkcija Aroma plus“), a za manje jaku kavu tipku „“ (BLAGA) (17) - zasljetli odgovarajuća LED lampica tipke.
- Pritisnite tipku **ON/OFF** (13), da biste uključili mlinac za kavu i pokrenuli postupak kuhanja.
- Svježe samljevena kava transportira se kroz otvor mlinca u filter i zatim se kuha s vrućom vodom.



Oprez!

Opasnost od opekline uzrokovanih vrućim dijelovima!

- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati filter za pretinac dok uređaj radi.
 - Ni u kojem slučaju nemojte dodirivati ventilacijski otvor spremnika za vodu dok uređaj radi.
- Nakon završetka postupka kuhanja čuje se zvučni signal, ugasi se pogonska žaruljica u tipki **ON/OFF** (13) tipki „“ (BLAGA) (17) odn. tipki „“ (JAKA) (16), kontrolna žaruljica u kotačiću za postavljanje (15) trajno svijetli i uređaj automatski uključuje ploču za zagrijavanje (7) (vidi odjeljak „Funkcija održavanja topline“).
- Nakon završetka postupka kuhanja uklonite stakleni vrč (8) iz uređaja da biste poslužili kavu. Za dobivanje optimalnog okusa kave, poslužite je odmah nakon kuhanja.

Prekidanje postupka kuhanja

- Ako je potrebno ranije prekinuti postupak kuhanja, pritisnite tipku **ON/OFF** (13).
- Pogonska žaruljica u tipki **ON/OFF** (13) trajno svijetli, kontrolna žaruljica u kotačiću za postavljanje (15) gasi se i uređaj je isključen.

Napomena:

Količina kave ne odgovara upotrijebljenoj količini kave jer mljevena kava upije dio vode.

Napomena:

Kada ulijevate kavu, kut nagiba ne bi trebao biti veći od 45 stupnjeva u odnosu na okomiti položaj. Polako nalijevajte kavu. U suprotnom se može dogoditi da se kava izlije kroz poklopac i kroz otvor za izlijevanje kave, uslijed čega postoji opasnost od opekline.

- Uvijek izvucite priključni utikač iz utičnice kada se uređaj ne upotrebljava.

Dodavanje kave u zrn (slika)

- Otvorite poklopac pretinca za kavu u zrn (3).
- Osigurajte da je spremnik za vodu (5) zatvoren kako kava u zrn ne bi mogla upadati u spremnik s vodom (5).
- Napunite pretinac za kavu u zrn (1) kavom u zrn.

Pozor!

Maksimalni kapacitet pretinca za kavu u zrn iznosi 120 g kave u zrn.

- Nemojte puniti pretinac za kavu u zrn više od **oznake MAX**.
-
- Opet postavite poklopac pretinca za kavu u zrn (3) na pretinac za kavu u zrn (1).

Napomena:

Kada prelazite s jedne vrste kave na drugu, u otvoru mlinca još se uvijek nalazi mljevena kava prethodne vrste. Možda će prije toga biti potrebno očistiti otvor mlinca za kavu (vidi odlomak „Čišćenje otvora mlinca za kavu“).

Postavljanje stupnja mljevenja (slika)

- Postavite kotačić za postavljanje (2) za stupanj mljevenja na željeni položaj „  “ (FINO – GRUBO).

Napomena:

Kada prelazite s jednog stupnja mljevenja kave na drugi, u otvoru mlinca još se uvijek nalazi mljevena kava prethodnog stupnja mljevenja. Možda će prije toga biti potrebno očistiti otvor mlinca za kavu (vidi odlomak „Čišćenje otvora mlinca za kavu“).

Postavljanje broja šalice (slika)

- S pomoću kotačića za postavljanje (15) postavite željeni broj šalice (2 – 10 šalice).
- Ova je postavka potrebna samo za pripremu kave u zrnju.

Funkcija Aroma plus (slika)

Prilikom pripreme kave u zrnju, moguće je birati između blage i jake kave. Prilikom aktivacije aparata za kavu, automatski je odabrana postavka tipke „“ (BLAGA) (17).

- Zasvijetli kontrolna žaruljica u tipki „“ (BLAGA) (17).
- Ako želite jaču kavu, pritisnite tipku „“ (JAKA) (16). Time se produljuje vrijeme kuhanja i kava postaje intenzivnija.
- Zasvijetli kontrolna žaruljica u tipki „“ (JAKA) (16).

Napomena:

Funkcija Aroma plus ostaje pohranjena sve dok se opet ne pritisne tipka „“ (BLAGA) (17) ili dok se uređaj ne isključi iz struje.

Funkcija održavanja topline

Uređaj ima automatsku funkciju održavanja topline. Ploča za zagrijavanje (7) nakon svakog postupka kuhanja ostaje uključena cca 35 minuta. Nakon toga čuje se zvučni signal i uređaj se automatski isključuje.

- Ako je potrebno ranije prekinuti funkciju održavanja topline, pritisnite tipku **ON/OFF** (13).

Ventil za zaštitu od kapanja

Uređaj ima ventil za zaštitu od kapanja (9) koji sprječava da voda kaplje iz košarice filtra (11) kada se stakleni vrč (8) vadi iz uređaja.

Kada uređaj radi, pretinac filtra (10) mora biti zatvoren i stakleni vrč (8) mora biti ispod pretinca za filter (10). Ventil za zaštitu od kapanja (9) gurne se prema gore kroz poklopac staklenog vrča (8) pa kava može teći od filtra kroz poklopac u stakleni vrč (8).

Napomena:

Tijekom postupka kuhanja stakleni vrč ne smije se izvaditi iz uređaja na duže od 30 sekundi jer bi se u protivnom filter mogao prelići.

Čišćenje otvora mlinca

- Izvadite kavu u zrnju iz pretinca za kavu u zrnju (1) (sva zrna osim onih koja nije moguće dosegnuti rukom).
- Otvorite pretinac filtra (10).
- Umetnite papirnati filter (vidi odjeljak „Umetanje papirnato g filtra“).
- Zatvorite pretinac filtra (10).
- Pritisnite tipku **ON/OFF** (13) da biste uključili mlinac za kavu.

- Trepere pogonska žaruljica u tipki **ON/OFF** (13) i kontrolna žaruljica u kotačiću za postavljanje (15).
- Nakon što su samljevena preostala zrna kave – to možete odrediti prema drukčijem zvuku mlinca – prekinite postupak mljevenja ponovnim pritiskom na tipku **ON/OFF** (13).
- Otvorite pretinac filtra (10) i zbrinite papirnati filter.
- Sada bi trebala biti uklonjena i preostala zrna u otvoru mlinca.

Uklanjanje kamenca

Kako bi vaš aparat za kavu i dalje bio učinkovit, trebali biste ga redovito čistiti od nakupina kamenca nastalih od vode, ovisno o kvaliteti vode u vašem području i učestalosti upotrebe. Preporučujemo da naslage kamenca uklonite kako slijedi:

- Napunite spremnik za vodu (5) vodom i sredstvom za uklanjanje kamenca do maksimalne razine napunjenosti navedene na spremniku za vodu (5) (odnos vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 1:4. Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu sredstva za uklanjanje kamenca. Upotrebljavajte isključivo „sredstva za uklanjanje kamenca u kućanstvu“). Umjesto sredstva za uklanjanje kamenca možete upotrijebiti i limunsku kiselinu (odnos vode i limunske kiseline je 100:3).
- Postavite stakleni vrč (8) na ploču za zagrijavanje (7).
- Pobrinite se da su košarica filtra (11) i poklopac košarice filtra (12) ispravno umetnuti u uređaj i pripazite da se u uređaju ne nalazi mljevena kava.
- Pritisnite tipku „“ (MLINAC ISKLJ) (14) i zatim **ON/OFF** (13) da biste uključili uređaj i pustili da otopina za uklanjanje kamenca „prokuha“.

- Nakon kuhanja količine za jednu šalicu isključite uređaj.
- Ostavite otopinu u uređaju 15 minuta i ponovite korake 3 – 5.
- Uključite uređaj i pustite da otopina otječe sve dok se spremnik za vodu (5) u potpunosti ne isprazni.
- Isperite uređaj čistom vodom barem dva puta uzastopno.

Čišćenje i njega



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage!

Uređaj i priključni kabel s utikačem

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom
- nemojte čistiti u perilici posuđa.



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara!

- Uvijek izvucite priključni utikač iz utičnice prije nego što čistite uređaj.

Pozor!

- Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površine uređaja.

Čišćenje uređaja

- Napunite spremnik za vodu (5) do **oznake MAX** vodom i pustite da uređaj nekoliko puta prokuha s vodom, ali nemojte dodati papirnati filter i mljevenu kavu.
- Nakon toga izlijte vodu.
- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Po potrebi pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Čistite površine uređaja blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Nakon čišćenja pažljivo osušite uređaj.

Čišćenje pribora

- Očistite sav pribor koji se može skinuti, primjerice poklopac košarice filtra, košaricu filtra, stakleni vrč, spremnik za vodu itd. toplom vodom i četkicom.
- Pritisnite ventil protiv kapanja (9) 3 – 4 puta prema gore kako bi mogli isteći ostaci vode.
- Oribajte vanjske površine uređaja vlažnom krpom.
- Oribajte ploču za zagrijavanje (7) vlažnom krpom i za čišćenje ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje.
- Postavite sve dijelove da biste mogli opet upotrebljavati uređaj.

Čuvanje

- Očišćeni uređaj i pribor skladištite na čistom i suhom mjestu na kojem nema prašine.

Otklanjanje smetnji

Ako uređaj ne radi normalno, provjerite je li riječ o problemu koji možete riješiti sami. Ako ne uspijete riješiti problem prema navedenim koracima, obratite se službi za korisnike.

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje
Ne treperi pogonska žaruljica u tipki ON/OFF (13).	Priključni utikač ne može se pravilno ugurati u utičnicu.	Utaknite priključni utikač u utičnicu.
	Utičnica je neispravna.	Pokušajte s drugom utičnicom.
	Nema mrežnog napona.	Provjerite osigurač mrežnog priključka.
Osigurač u kutiji s osiguračima se aktivira.	Previše je uređaja priključeno na isti strujni krug.	Smanjite broj uređaja u strujnom krugu.
Iz uređaja istječe voda.	U spremniku za vodu (5) nalazi se previše vode.	Nemojte prepuniti spremnik za vodu (5)!
Kava jako sporo teče u stakleni vrč (8).	Ventil za zaštitu od kapanja (9) je začepljen.	Očistite košaricu filtra (11) s ventilom za zaštitu od kapanja (9).
	Uređaj je onečišćen kamen- cem.	Uklonite kamenac iz uređaja.
Kava je prerijetka.	U spremniku za vodu (5) nalazi se previše vode.	U spremnik za vodu (5) ulijte samo količinu vode potrebnu za željeni broj šalica.
	U papirnatom filtru ili pretincu za kavu u zrnju (1) nalazi se premalo kave.	Ulijte količinu kave potrebnu za željeni broj šalica.
Samljevena kava ne upada u pretinac filtra (10).	Otvor mlinca je blokiran.	Očistite otvor mlinca.
Prilikom postupka kuhanja nastaje snažna para.	Uređaj je onečišćen kamen- cem.	Uklonite kamenac iz uređaja.
Tijekom upotrebe osjeti se neugodan miris.	Uređaj se upotrebljava prvi put.	Prilikom prve upotrebe novih uređaja često nastaju neugodni mirisi. Miris bi trebao nestati nakon nekoliko korištenja uređaja.
	Uređaj je prije toga očišćen od kamenca.	Isperite uređaj čistom vodom.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite ambalažne materijale u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja



Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za stare električne uređaje. Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

Nemojte zbrinjavati električne uređaje s kućnim otpadom.

Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i provedbi u nacionalnom pravu rabljeni električni uređaji moraju se prikupljati odvojeno i dostaviti ekološki prikladnom reciklažnom mjestu.

Recikliranje kao alternativa zahtjevu za vraćanjem:

Vlasnik električnog uređaja u slučaju predaje vlasništva, kao alternativa vraćanju, ima obvezu sudjelovanja u primjerenoj preradi. Za to se stari uređaj može predati sakupljaču koji provodi odstranjivanje u smislu nacionalnog zakona o kružnom gospodarstvu i otpadu.

To se ne odnosi na pribor i pomagala bez elektroničkih komponenata priložene starim uređajima.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Model	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Napon	220 - 240 V~
Frekvencija	50 - 60 Hz
Razred zaštite	I 
Snaga	1000 W
Buka	80 dB(A)
Dimenzije (D x Š x V)	cca 290 x 190 x 440 mm
Težina	4,1 kg



Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, neovlaštenih popravaka ili nedostatnog održavanja i njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa. Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Zawartość opakowania (rys. 1)

- Ekspres do kawy z przewodem zasilania
- Szklany dzbanek z pokrywą (na 10 filiżanek kawy)
- Kosz na filtry papierowe (rozmiar 1x4)
- Pokrywa na kosz filtra
- Miarka do kawy
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Symbole i ich znaczenie



Przeczytać instrukcję obsługi!



Uwaga! Gorące powierzchnie!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Ogólne symbole zagrożeń!



Ten symbol oznacza materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu z żywnością.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Ekspres do kawy przeznaczony jest wyłącznie do przygotowywania kawy. Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą, zimną wodą. W żadnym wypadku nie wolno wlewać mleka ani gotowych napojów, takich jak kawa czy herbata, ponieważ spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i w podobnych zastosowaniach, jak na przykład:
 - w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych obszarów przemysłowych;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
 - w pensjonatach oferujących śniadanie.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały niebezpieczeństwo wynikające z posługiwania się urządzeniem.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem i nie pozostawiać ich bez nadzoru.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i są pod nadzorem osób dorosłych.

- Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Urządzenie oraz przewód zasilający muszą być zawsze poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Po użyciu powierzchnia urządzenia nadal wykazuje ciepło resztkowe.

- Przed wymianą akcesoriów i części dodatkowych, które poruszają się podczas eksploatacji urządzenia, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od sieci elektrycznej.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

Niektóre części produktu mogą się nagrzać do bardzo wysokich temperatur i spowodować poparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób wymagających wyjątkowej ochrony.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno używać produktu, gdy uszkodzone są przewód zasilania lub obudowa.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.
- Urządzenie może być używane tylko wraz z załączonymi akcesoriami.
- W przypadku braku nadzoru oraz przed rozpoczęciem składania, rozkładania lub czyszczenia urządzenia należy je zawsze odłączyć od sieci elektrycznej.
- W czasie pracy urządzenie oraz jego wyposażenie nagrzewa się. Należy używać tylko przeznaczonych do tego uchwytów i włączników.
- Nie należy poruszać urządzeniem, gdy pracuje.
- Podczas procesu parzenia nigdy nie wolno otwierać pokrywy urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia przez gorącą parę!
- Zostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia pomiędzy dwoma procesami parzenia. Wlewanie świeżej wody do jeszcze gorącego urządzenia może spowodować nagły wybuch pary i skutkować oparzeniami.
- Nie wolno włączać urządzenia, gdy zbiornik na wodę jest pusty. Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Każde niezgodne z przeznaczeniem użycie może doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- Po zakończeniu procesu parzenia płyta urządzenia utrzymuje ciepło jeszcze przez pewien czas.
- Należy upewnić się, że na przewód zasilania lub wtyczkę sieciową nie kapie woda.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do eksploatacji przy użyciu zewnętrznego zegara sterującego lub oddzielnego systemu zdalnego.
- Zawsze stawiać urządzenie na stabilnej, suchej, równej i antypoślizgowej powierzchni.
- Nie wolno stawiać urządzenia i akcesoriów na gorącej powierzchni lub w pobliżu źródła ciepła.
- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Po każdym użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przed czyszczeniem urządzenia oraz odłożeniem go na miejsce, gdzie będzie przechowywane, należy odczekać, aż ostygnie



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

Podczas pracy części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać.

- Nigdy nie wolno dotykać gorących części urządzenia.
- Po wyłączeniu urządzenia przed dotknięciem go należy poczekać do wystygnięcia.

-
- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
 - Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach, ani czyścić go pod bieżącą wodą.
 - Nie myć urządzenia w zmywarce.
 - Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Opis urządzenia

- (1) Komora na kawę ziarnistą
- (2) Pokrętko regulacji stopnia zmielenia „☉☉ — ☉☉” (DROBNO – GRUBO)
- (3) Pokrywa komory na kawę ziarnistą
- (4) Pokrywa zbiornika na wodę
- (5) Zbiornik na wodę
- (6) Miarka do kawy
- (7) Płyta grzewcza
- (8) Szklany dzbanek z pokrywą
- (9) Zawór zapobiegający kapaniu
- (10) Komora filtra
- (11) Kosz filtra
- (12) Pokrywa na kosz filtra

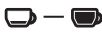
Elementy obsługowe

- (13) Przycisk **ON/OFF** (WŁ./WYŁ.)
- (14) Przycisk „☉☉☉☉” (MŁYNEK WYŁ.)
- (15) Pokrętko regulacji liczby filiżanek „☉☉ — ☉☉”
- (16) Przycisk „☉☉☉☉” (MOCNA)
- (17) Przycisk „☉” (ŁAGODNA)

Objaśnienie elementów obsługowych

Poniższa tabela opisuje elementy obsługowe urządzenia.

Nr	Symbol	Funkcja
(13)	ON / OFF	Przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.) do włączania i wyłączania urządzenia.
(14)		Przycisk (MŁYNEK WYŁ.), wążek młynka nie otwiera się po rozpoczęciu procesu parzenia.

Nr	Symbol	Funkcja
(15)		Pokrętko regulacji do ustawiania liczby filiżanek (2-10 filiżanek).
(16)		Przycisk (MOCNA) dla mocniejszej kawy. Dzięki Funkcji Aroma Plus czas parzenia zostaje wydłużony, a kawa jest bardziej intensywna.
(17)		Przycisk (ŁAGODNA) dla łagodniejszej kawy.

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
- Przed pierwszym przygotowaniem kawy należy starannie wyczyścić obudowę, elementy wyposażenia oraz system przepływu wody urządzenia. Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Napełnianie zbiornika na wodę (rys. 1)

- Podnieść pokrywę zbiornika na wodę (4).
- Napełnić zbiornik na wodę (5) żdaną ilością wody.
- Do napełnienia żądanej ilości wody użyć wskaźnika poziomu wody na zbiorniku wody (5).
- W żadnym wypadku nie należy przekraczać **oznaczenia MAX** na wskaźniku poziomu wody (maksymalnie 10 filiżanek).
- Do napełnienia użyć szklanego dzbanka (8) lub wyjąć zbiornik na wodę (5) i napełnić go bezpośrednio pod kranem.
- Na przykład, napełnienie zbiornika na wodę (5) do poziomu „2” pozwoli otrzymać 2 filiżanki kawy.
- Następnie zamknąć pokrywę zbiornika na wodę (4).

Wskazówka:

Cała woda w zbiorniku jest zawsze zużywana, niezależnie od liczby filiżanek lub ustawionej mocy kawy.

Uwaga!

Nie napełniać zbiornika wody powyżej **oznaczenia MAX**. W jednym procesie parzenia można uzyskać maksymalnie 10 filiżanek kawy.

Uwaga!

Nie używać urządzenia bez wody lub z mniejszą ilością wody niż oznaczenie poziomu dla 2 filiżanek.

Jeśli tak się stanie, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy pozwolić urządzeniu ostygnąć przed dodaniem wody i ponownym użyciem urządzenia.

Uwaga!

Nigdy nie używać urządzenia bez szklanego dzbanka pod wylotem kawy.

Włożyć kosz filtra wraz z pokrywą (rys. 2)

Uwaga!

Przed umieszczeniem szklanego dzbanka w urządzeniu włożyć kosz filtra wraz z pokrywą. W przeciwnym razie kosz filtra może się nie zablokować odpowiednio, w wyniku czego nie zostanie dezaktywowany zawór zabezpieczający przed kapaniem. Kawa nie będzie spływać do szklanego dzbanka, lecz po brzegu filtra.

- Otworzyć komorę filtra (10), pociągając do oporu uchwyt po prawej stronie do przodu.
- Umieścić kosz filtra (11) w komorze filtra (10).
- Założyć pokrywę kosza filtra (12) i zamknąć komorę filtra (10), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia! Nieprawidłowe umieszczenie kosza filtra może spowodować przełanie gorącej wody!

- Upewnić się, że kosz filtra jest prawidłowo osadzony.

Zakładanie filtra papierowego (rys. 3)

- Otworzyć komorę filtra (10), pociągając do oporu uchwyt po prawej stronie do przodu.
- Zdjąć pokrywę kosza filtra (12).
- Umieścić papierowy filtr o rozmiarze (1x4) w koszu filtra (11).
- Jeśli urządzenie ma być używane z kawą mieloną, napełnić filtr papierowy.
- Założyć pokrywę kosza filtra (12) z powrotem na kosz filtra (11).
- Zamknąć komorę filtra (10), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia! Nieprawidłowe umieszczenie papierowego filtra może spowodować przełanie gorącej wody!

- Upewnić się, że papierowy filtr jest prawidłowo osadzony.

Parzenie kawy z kawy mielonej

Wskazówka:

Czas przygotowania zależy od ustawionego stopnia zmielenia, liczby wybranych filiżanek i wybranego rodzaju zaparzania (kawa mielona lub całe ziarna).

Wsypywanie zmielonej kawy (rys. 4)

- Podnieść pokrywę zbiornika na wodę (4).
- Napełnić zbiornik na wodę zimną świeżą wodą (5). W żadnym wypadku nie należy przekraczać **oznaczenia MAX** (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika na wodę”).
- Otworzyć komorę filtra (10).
- Zdjąć pokrywę kosza filtra (12).
- Umieścić filtr papierowy (1x4) w koszu filtra (11) (patrz rozdział „Wkładanie filtra papierowego”).
- Za pomocą dołączonej miarki do kawy (6) wsypać żądaną ilość kawy mielonej do papierowego filtra. Zwykle na filiżankę kawy potrzebna jest łyżka mielonej kawy. Można to jednak dostosować do własnych upodobań.

Filiżanki	Kawa mielona (Miarka)	Woda (Skalowanie)
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- łyżka kawy mielonej odpowiada ok. 5-7 g.
- Założyć pokrywę kosza filtra (12) z powrotem na kosz filtra (11).
- Następnie zamknąć komorę filtra (10), aż zatrząśnie się na swoim miejscu.
- Umieścić szklany dzbanek (8) na płycie grzewczej (7) (patrz rozdział „Wkładanie szklanego dzbanka”).

- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka sieciowego ze stykiem ochronnym.
- Rozlega się sygnał dźwiękowy i wskaźnik LED przycisku „” (MŁYNEK WYŁ.) (14), przycisku „” (MOCNA) (16) i przycisku „” (ŁAGODNA) (17) świeci się przez ok. 1 sekundę.
- Wskaźnik świetlny przycisku **ON/OFF** (13) oraz lampka kontrolna pokrętki regulacji (15) zapalają się wówczas na stałe, a pozostałe wskaźniki świetlne (14), (16), (17) (w zależności od poprzedniego ustawienia) gasną.
- Wcisnąć przycisk „” (MŁYNEK WYŁ.) (14).
- Zapala się lampka kontrolna w przycisku „” (MŁYNEK WYŁ.) (14). Wałek młynka nie otwiera się po rozpoczęciu procesu parzenia.
- Aby uruchomić proces parzenia, wcisnąć przycisk **ON/OFF** (13).
- Lampka operacyjna w przycisku **ON/OFF** (13) i lampka kontrolna na pokrętle regulacji (15) migają.
- Kawa parzona jest gorącą wodą.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

- Nigdy nie otwierać komory filtra podczas pracy urządzenia.
- Nigdy nie dotykać otworu wentylacyjnego zbiornika wody podczas pracy urządzenia.

- Po zakończeniu procesu zaparzania rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, lampka operacyjna w przycisku **ON/OFF** (13) i przycisku „” (MŁYNEK WYŁ.) (14) gaśnie, lampka kontrolna pokrętki regulacji (15) zapala się w sposób ciągły, a urządzenie automatycz-

nie włącza płyty grzewczą (7) (patrz rozdział „Funkcja utrzymywania ciepła”).

- Po zakończeniu procesu parzenia wyjąć szklany dzbanek (8) z urządzenia, aby podać kawę. Aby uzyskać najlepszy smak kawy, podawać ją natychmiast po zaparzeniu.

Anulowanie procesu parzenia

- Jeśli proces parzenia ma zostać przerwany przedwcześnie, wcisnąć przycisk **ON/OFF** (13).
- Lampka operacyjna w przycisku **ON/OFF** (13) świeci się w sposób ciągły, lampka kontrolna w pokrętle regulacji (15) gaśnie i urządzenie jest wyłączone.

Wskazówka:

Ilość kawy nie odpowiada ilości użytej kawy, ponieważ część wody jest wchłaniana przez mieloną kawę.

Wskazówka:

Podczas nalewania kawy kąt nachylenia nie powinien być większy niż 45 stopni od pozycji pionowej. Powoli wylewać kawę. W przeciwnym razie kawa może wypłynąć z pokrywki i dzióbka, stwarzając niebezpieczeństwo oparzenia.

- Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest w użyciu.

Wkładanie szklanego dzbanka (rys. 5)

Umieścić szklany dzbanek (8) na płycie grzewczej (7) w następujący sposób:

- Najpierw dopasować dzióbek szklanego dzbanka (8) do Zaworu zapobiegającego kapaniu (9).
- Następnie przesunąć szklany dzbanek (8) poziomo do przodu, tak aby środek szklanego dzbanka (8) znalazł się na wysokości zaworu zapobiegającego kapaniu (9).

- Upewnić się, że szklany dzbanek (8) jest umieszczony na środku płyty grzewczej (7).

Parzenie kawy z ziaren

- Podnieść pokrywę zbiornika na wodę (4).
- Napełnić zbiornik na wodę zimną świeżą wodą (5). W żadnym wypadku nie należy przekraczać **oznaczenia MAX** (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika na wodę”).
- Napełnić komorę na kawę ziarnistą (1) kawą ziarnistą (patrz rozdział „Napełnianie kawą ziarnistą”).
- Założyć pokrywę komory na kawę ziarnistą (3) z powrotem na komorę na kawę ziarnistą (1).
- Ustawić żądany stopień zmielenia za pomocą pokręta regulacji (2) (patrz rozdział „Ustawianie stopnia zmielenia”).
- Otworzyć komorę filtra (10).
- Zdjąć pokrywę kosza filtra (12).
- Umieścić filtr papierowy (1x4) w koszu filtra (11) (patrz rozdział „Wkładanie filtra papierowego”).
- Założyć pokrywę kosza filtra (12) z powrotem na kosz filtra (11).
- Następnie zamknąć komorę filtra (10), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Umieścić szklany dzbanek (8) na płycie grzewczej (7) (patrz rozdział „Wkładanie szklanego dzbanka”).
- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka sieciowego ze stykiem ochronnym.
- Rozlega się sygnał dźwiękowy i wskaźnik LED przycisku „” (MŁYNEK WYŁ.) (14), przycisku „” (MOCNA) (16) i przycisku „” (ŁA-GODNA) (17) świeci się przez ok. 1 sekundę.
- Wskaźnik świetlny przycisku **ON/OFF** (13) oraz lampka kontrolna pokręta regulacji (15) zapalają się wówczas na stałe, a pozostałe

wskaźniki świetlne (14), (16), (17) (w zależności od poprzedniego ustawienia) gasną.

- Za pomocą pokrętła regulacji (15) wybrać żądaną liczbę filiżanek (patrz rozdział „Ustawianie liczby filiżanek”).
- Aby uzyskać mocną kawę, włączyć **funkcję Aroma Plus** za pomocą przycisku „” (MOCNA) (16) (patrz rozdział „Funkcja Aroma Plus”). Aby uzyskać łagodniejszą kawę, nacisnąć przycisk „” (ŁAGODNA) (17) – zapali się odpowiednia dioda w przycisku.
- Wcisnąć przycisk **ON/OFF** (13), aby włączyć młynek i rozpocząć proces parzenia.
- Świeżo zmielona kawa jest transportowana przez wałek młynka do filtra, a następnie parzona gorącą wodą.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie!

- Nigdy nie otwierać komory filtra podczas pracy urządzenia.
 - Nigdy nie dotykać otworu wentylacyjnego zbiornika wody podczas pracy urządzenia.
-
- Po zakończeniu procesu zaparzania rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, lampka operacyjna w przyciskach **ON/OFF** (13), przycisku „” (ŁAGODNA) (17) lub przycisku „” (MOCNA) (16) gaśnie, lampka kontrolna pokrętła regulacji (15) zapala się w sposób ciągły, a urządzenie automatycznie włącza płytę grzewczą (7) (patrz rozdział „Funkcja utrzymywania ciepła”).
 - Po zakończeniu procesu parzenia wyjąć szklany dzbanek (8) z urządzenia, aby podać kawę. Aby uzyskać najlepszy smak kawy, podawać ją natychmiast po zaparzeniu.

Anulowanie procesu parzenia

- Jeśli proces parzenia ma zostać przerwany przedwcześnie, wcisnąć przycisk **ON/OFF** (13).
- Lampka operacyjna w przycisku **ON/OFF** (13) świeci się w sposób ciągły, lampka kontrolna w pokrętła regulacji (15) gaśnie i urządzenie jest wyłączone.

Wskazówka:

Ilość kawy nie odpowiada ilości użytej kawy, ponieważ część wody jest wchłaniana przez mieloną kawę.

Wskazówka:

Podczas nalewania kawy kąt nachylenia nie powinien być większy niż 45 stopni od pozycji pionowej. Powoli wylewać kawę. W przeciwnym razie kawa może wypłynąć z pokrywki i dzióbka, stwarzając niebezpieczeństwo oparzenia.

- Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest w użyciu.

Napełnianie ziaren kawy (rys.)

- Otworzyć pokrywę komory na kawę ziarnistą (3).
- Upewnić się, że zbiornik na wodę (5) jest zamknięty, aby ziarna kawy nie mogły wpaść do pojemnika na wodę (5).
- Napełnić komorę na kawę ziarnistą (1) kawą ziarnistą.

Uwaga!

Maksymalna pojemność komory na kawę ziarnistą to 120 g ziaren kawy.

- Nie napełniać komory na kawę ziarnistą powyżej **Oznaczenia Max**.
-
- Założyć pokrywę komory na kawę ziarnistą (3) z powrotem na komorę na kawę ziarnistą (1).

Wskazówka:

Przy przejściu na inny rodzaj kawy w wałku młynka nadal znajduje się zmielona kawa poprzedniego typu. W razie potrzeby wałek młynka należy wcześniej wyczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie wałka młynka”).

Ustawianie stopnia zmielenia (rys. 7)

- Obrócić pokrętkę regulacji (2) stopnia zmielenia do wymaganej pozycji „00  00” (DROBNO – GRUBO).

Wskazówka:

Po zmianie na inny stopień zmielenia w wałku młynka nadal znajduje się kawa mielona w poprzednim stopniu zmielenia. W razie potrzeby wałek młynka należy wcześniej wyczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie wałka młynka”).

Ustawianie liczby filiżanek (rys. 8)

- Użyć pokrętki regulacji (15), aby ustawić wymaganą liczbę filiżanek (2–10 filiżanek).
- To ustawienie jest konieczne tylko do przygotowania z kawą ziarnistą.

Funkcja Aroma-Plus (rys. 8)

Podczas przygotowywania z kawą ziarnistą można wybierać między kawą łagodną a mocną. Gdy ekspres do kawy zostaje włączony, ustawienie przycisku „0” (ŁAGODNA) (17) jest wybierane automatycznie.

- Zapala się lampka kontrolna w przycisku „0” (ŁAGODNA) (17).
- Aby zaparzyć mocniejszą kawę, nacisnąć przycisk „000” (MOCNA) (16). Dzięki temu czas parzenia zostaje wydłużony, a kawa jest bardziej intensywna.
- Zapala się lampka kontrolna w przycisku „000” (MOCNA) (16).

Wskazówka:

Funkcja Aroma Plus pozostaje zapisana do momentu ponownego naciśnięcia przycisku „0” (ŁAGODNA) (17) lub odłączenia urządzenia od zasilania.

Funkcja utrzymania temperatury

Urządzenie jest wyposażone w funkcję utrzymania temperatury. Płyta grzewcza (7) pozostaje włączona przez ok. 35 minut po każdym procesie parzenia. Następnie rozlega się sygnał dźwiękowy i urządzenie automatycznie się wyłącza.

- Jeśli funkcja utrzymania temperatury ma zostać zakończona przedwcześnie, wcisnąć przycisk **ON/OFF** (13).

Zawór zapobiegający kapaniu

Urządzenie jest wyposażone w zawór zapobiegający kapaniu (9), który zapobiega kapaniu wody z kosza filtra (11) po wyjęciu szklanego dzbanka (8) z urządzenia.

Podczas pracy urządzenia komora filtra (10) musi być zamknięta, a szklany dzbanek (8) musi znajdować się pod komorą filtra (10). Zawór zapobiegający kapaniu (9) jest wypychany w górę przez pokrywę szklanego dzbanka (8) i kawa może płynąć z filtra przez pokrywę do szklanego dzbanka (8).

Wskazówka:

Podczas procesu parzenia nie wolno wyjmować szklanego dzbanka z urządzenia na dłużej niż 30 sekund. W przeciwnym razie filtr może się przelać.

Czyszczenie wałka młynka

- Usunąć ziarna kawy z komory na kawę ziar-
nistą (1) (z wyjątkiem kilku ziaren, do których
nie można sięgnąć ręką).
- Otworzyć komorę filtra (10).
- Włożyć filtr papierowy (patrz rozdział „Wkła-
danie filtra papierowego”).
- Zamknąć komorę filtra (10).
- Wcisnąć przycisk **ON/OFF** (13), aby włączyć
młynek.
- Lampka operacyjna w przycisku **ON/OFF** (13)
i lampka kontrolna na pokrętle regulacji (15)
migają.
- Gdy reszta ziaren kawy zostanie zmielona
– co można rozpoznać po zmienionym od-
głosie mielenia – przerwać proces mielenia,
ponownie naciskając przycisk **ON/OFF** (13).
- Otworzyć komorę filtra (10) i wyrzucić papie-
rowy filtr.
- Teraz należy również usunąć pozostałe ziar-
na kawy z wałka młynka.

Usuwanie kamienia

Aby ekspres do kawy nadal działał wydajnie,
należy regularnie czyścić go z osadów kamie-
nia pozostawionych przez wodę, w zależno-
ści od jakości wody w okolicy i częstotliwości
użytkowania. Zalecamy usuwanie kamienia w
następujący sposób:

- Napęlnić zbiornik na wodę (5) wodą i od-
kamieniaczem do maksymalnego poziomu
wskazanego na pojemniku na wodę (5) (sto-
sunek wody do odkamieniacza wynosi 4:1.
Przestrzegać informacji zawartych w instruk-
cji obsługi odkamieniacza. Używać wyłącz-
nie „odkamieniacza do użytku domowego”).
Można również użyć kwasu cytrynowego
zamiast odkamieniacza (stosunek wody do
kwasu cytrynowego wynosi 100:3).

- Umieścić szklany dzbanek (8) na płycie
grzewczej (7).
- Upewnić się, że kosz filtra (11) i pokrywa ko-
sza filtra (12) zostały prawidłowo włożone do
urządzenia oraz że w urządzeniu nie ma ka-
wy mielonej.
- Wcisnąć przycisk „” (MŁYNEK WYŁ.)
(14), a następnie **ON/OFF** (13), aby włączyć
urządzenie i pozwolić, aby roztwór odkamie-
niający „zaparzył się”.
- Po zaparzeniu jednej filiżanki wyłączyć urz-
dzenie.
- Pozostawić roztwór w urządzeniu na 15 mi-
nut i powtórzyć kroki 3-5.
- Włączyć urządzenie i pozwolić, aby roztwór
spłynął aż do całkowitego opróżnienia zbior-
nika wody (5).
- Przepłukać urządzenie czystą wodą co naj-
mniej trzy razy z rzędu.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prą-
dem ze względu na wilgoć!
Urządzenia i kabla sieciowego z
wtyczką

- nie zanurzać w wodzie;
- nie trzymać pod bieżącą wodą;
- nie myć w zmywarce.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prą-
dem!

- Zawsze wyciągać wtyczkę z
gniazda sieciowego przed czysz-
czeniem urządzenia.

Uwaga!

- Nie stosować szorstkich gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

Czyszczenie urządzenia

- Napełnić zbiornik na wodę (5) wodą do **oznaczenia MAX** i pozwolić urządzeniu kilkakrotnie zaparzyć wodę bez dodawania papierowego filtra lub kawy mielonej.
- Następnie wylać wodę.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić powierzchnię urządzenia, używając do tego celu lekko wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.
- Po wyczyszczeniu urządzenia należy je dokładnie osuszyć.

Czyszczenie akcesoriów

- Wyczyścić wszystkie wyjmowane akcesoria, takie jak pokrywa kosza filtra, kosz filtra, szklany dzbanek, zbiornik na wodę itp. z użyciem ciepłej wody i małej szczoteczki.
- Nacisnąć zawór zapobiegający kapaniu (9) w górę 3–4 razy, aby umożliwić spłynięcie resztek wody.
- Wytrzeć zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką.
- Wytrzeć płytę grzewczą (7) wilgotną szmatką i nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących.
- Ponownie założyć wszystkie części, aby móc znów korzystać z urządzenia.

Przechowywanie

- Wymyte urządzenie oraz akcesoria należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

Sposoby usunięcia usterki

Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, sprawdzić, czy można samemu rozwiązać problem. Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, skontaktować się z obsługą klienta.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lampka operacyjna w przycisku ON/OFF (13) nie zapala się.	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Wypróbować inne gniazdko.
	Brak napięcia sieciowego.	Sprawdzić bezpiecznik przyłącza sieciowego.
Zadziałał bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Zbyt wiele urządzeń podłączonych do tego samego obwodu.	Zmniejszyć liczbę urządzeń w obwodzie.
Z urządzenia wypływa woda.	W zbiorniku na wodę (5) jest za dużo wody.	Nie przepelniać zbiornika na wodę (5)!
Kawa spływa bardzo powoli do szklanego dzbanka (8).	Zawór zapobiegający kapaniu (9) jest zatkany.	Oczyszczyć kosz filtra (11) z zaworem zapobiegającym kapaniu (9).
	Urządzenie jest zwapnione.	Odkamienić urządzenie.
Kawa jest za rzadka.	W zbiorniku na wodę (5) jest za dużo wody.	Napełnić zbiornik na wodę (5) tylko taką ilością wody, jaka jest potrzebna na żądaną liczbę filiżanek.
	W filtrze papierowym lub komorze na kawę ziarnistą (1) nie ma wystarczającej ilości kawy.	Uzupełnić ilość kawy potrzebną do uzyskania żądanej liczby filiżanek.
Zmielona kawa nie wpada do komory filtra (10).	Walek młynka jest zablokowany.	Wyczyścić walek młynka.
Podczas procesu zaparzania wytwarzana jest silna para.	Urządzenie jest zwapnione.	Odkamienić urządzenie.
Podczas użytkowania można wyczuć nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Zapachy często pojawiają się przy pierwszym użyciu nowych urządzeń. Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie było wcześniej odkamieniane.	Wypłukać urządzenie czystą wodą.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu



Jeśli urządzenie nie ma być dalej używane, należy bezpłatnie przekazać je do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do domowych odpadów.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Model	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Napięcie	220 - 240 V~
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Klasa ochronności	I
Moc	1000 W
Poziom hałasu	80 dB(A)
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	ok. 290 x 190 x 440 mm
Waga	4,1 kg



Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transferării aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Pachetul de livrare (imaginea 1)

- Cafetieră cu cablu de alimentare
- Vas din sticlă cu capac (pentru 10 cești de cafea)
- Coș filtru pentru filtrul de hârtie (dimensiune 1x4)
- Capac coș filtru
- Lingură de măsurat cafeaua
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat! În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranță prezentate în continuare.

Simboluri și semnificația lor



Citiți instrucțiunile de folosire!



Atenție! Suprafețe fierbinți!



Pericol de electrocutare!



Simbol general de semnalizare a pericolului!



Acest simbol identifică materiale și obiecte destinate să vină în contact cu alimentele.

Utilizarea conform destinației

- Cafetieră este destinată exclusiv preparării cafelei. Umpleți rezervorul pentru apă numai cu apă rece. În niciun caz nu este permisă umplerea rezervorului cu lapte sau lichide preparate precum ceaiul sau cafeaua, în caz contrar aparatul va suferi deteriorări.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și similar, cum ar fi
 - în bucătăriile angajaților din magazine, birouri și alte zone comerciale;
 - la ferme;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri și alte facilități rezidențiale;
 - la micul dejun în pensiuni.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii atunci când se joacă cu materiale de ambalare!

- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajele produsului.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau fără cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele rezultate ca urmare a utilizării.
- Copiilor nu li se permite să se joace cu aparatul și, prin urmare, trebuie supravegheați.
- Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu este permisă utilizarea de către copii a acestui aparat. Copiii nu trebuie se aple în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.



Atenție!

Pericol de arsuri!

După utilizare, aparatul mai prezintă căldură reziduală.

- Înainte de schimbarea accesoriilor sau a pieselor suplimentare care sunt puse în mișcare în timpul funcționării, aparatul trebuie oprit și deconectat de la rețeaua electrică.



Precauție!

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse!

Anumite părți ale produsului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Se va acționa cu deosebită precauție atunci când în preajma aparatului se află copii și persoane care necesită protecție.

Aspecte generale privind siguranța

- Aparatul nu se va utiliza atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- Aparatul se va folosi doar cu accesoriile livrate.
- Aparatul trebuie deconectat întotdeauna de la rețea dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Pe durata utilizării aparatul și accesoriile se încălzesc. Utilizați numai mânerele și comutatoarele prevăzute.
- Nu deplasați aparatul în timpul funcționării.
- Nu deschideți niciodată capacul aparatului în timpul procesului de preparare. Pericol de arsuri din cauza vaporilor fierbinți!
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească complet între două procese de preparare. Umplerea unui aparat încă fierbinte cu apă proaspătă poate cauza formarea bruscă de vapor și poate conduce la arsuri.
- Aparatul nu trebuie pornit atunci când rezervorul de apă este gol. Pericol de supraîncălzire!
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea gravă.
- După procesul de preparare, placa suport a aparatului mai este caldă pentru un timp.

- Asigurați-vă că nu picură apă pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea inferioară a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Aparatul nu este conceput pentru utilizarea cu temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă, uscată, plană și antiderapantă.
- Aparatul și accesoriile sale nu trebuie amplasate pe o suprafață fierbinte sau în apropierea unei surse de căldură.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe durata funcționării.
- După fiecare folosire, scoateți ștecărul din priză.
- Lăsați aparatul și accesoriile să se răcească înaintea curățării sau depozitării.



Precauție!

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse!

În timpul utilizării, părți ale aparatului se pot încinge foarte tare.

- Nu atingeți niciodată părțile fierbinți ale aparatului.
- După oprire, lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l atinge.

- Opriți aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.
- Aparatul nu trebuie curățat în mașina de spălat vase.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Privire de ansamblu asupra aparatului

- (1) Compartiment boabe cafea
- (2) Comutator trepte de putere Grad de râșnire „00  00” (FIN – GROSIER)
- (3) Capac compartiment boabe cafea
- (4) Capac rezervor pentru apă
- (5) Rezervor pentru apă
- (6) Lingură de măsurat cafeaua
- (7) Placă fierbinte (plită)
- (8) Vas din sticlă cu capac
- (9) Supapă anti-picurare
- (10) Compartimentul filtrului
- (11) Coș filtru
- (12) Capac coș filtru

Elemente de comandă

- (13) Butonul **ON/OFF** (PORN/OPRIT)
- (14) Tasta „” (RÂȘNIȚĂ OPRITĂ)
- (15) Comutator trepte de putere cantitate ceașcă „ — ”
- (16) Tasta „” (INTENS)
- (17) Tasta „” (SLAB)

Explicarea comenzilor

Următorul tabel descrie comenzile aparatului.

Nr.	Simbol	Funcția
(13)	ON / OFF	Butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) pentru pornirea și oprirea aparatului.
(14)		Butonul (RÂȘNIȚĂ OPRITĂ), axul râșniței nu se deschide când începe procesul de preparare.

Nr.	Simbol	Funcția
(15)	 — 	Comutator trepte de putere pentru setarea numărului de cești (2-10 cești).
(16)		Butonul (INTENS) pentru cafea mai intensă. Funcția Aroma-Plus prelungeste timpul de preparare și face cafeaua mai intensă.
(17)		Butonul (SLAB) pentru cafea mai slabă.

Înainte de prima punere în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înainte de prima utilizare a acestuia.
- Înainte de prima preparare a cafelei curățați temeinic carcasa, accesoriile și sistemul de circulație a apei de la aparat. Pentru aceasta respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Umplerea rezervorului pentru apă (imaginea)

- Rabatați capacul rezervorului de apă (4) în sus.
- Umpleți rezervorul de apă (5) cu cantitatea dorită de apă.
- Utilizați indicatorul nivelului apei de pe rezervorul de apă (5) pentru a completa cantitatea dorită.
- Nu depășiți niciodată **Marcajul MAX** al indicatorului nivelului apei (maxim 10 cești).
- Utilizați vasul de sticlă (8) pentru a umple sau scoate rezervorul de apă (5) și umpleți-l direct sub robinet.

- De exemplu, dacă umpleți rezervorul de apă (5) până la marcajul „2” atunci veți primi 2 cești de cafea.
- Apoi închideți capacul rezervorului de apă (4).

Indicație:

Toată apa din rezervorul de apă este utilizată întotdeauna, indiferent de numărul de cești sau de tăria setată a cafelei.

Atenție!

Umpleți cu apă rezervorul pentru apă cel mult până la marcajul **Marcajul MAX**. Dintr-un proces de preparare pot rezulta maximum 10 cești de cafea.

Atenție!

Nu utilizați aparatul fără apă sau cu mai puțină apă decât marcajul celor 2 cești.

Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul se oprește automat. În acest caz, lăsați aparatul să se răcească înainte de a adăuga apă și de a utiliza aparatul din nou.

Atenție!

Nu utilizați niciodată aparatul fără vasul de sticlă de sub priza de cafea.

Montarea coșului filtrului cu capac coș filtru (imaginea 2)

Atenție!

Introduceți coșul filtrului cu capacul coșului filtrului înainte de a pune vasul de sticlă în aparat. În caz contrar, se poate întâmpla ca coșul filtrului să nu fie blocat corespunzător și, prin urmare, protecția împotriva picurării să nu fie dezactivată. În această situație cafeaua nu va curge în vas, ci peste marginea filtrului.

- Deschideți compartimentul filtrului (10), trăgând până la capăt mânerul din partea dreaptă înainte.
- Puneți coșul filtrului (11) în compartimentul filtrului (10).
- Puneți capacul coșului filtrului (12) și închideți compartimentul filtrului (10) până când se fixează cu un clic.



Precauție!

Pericol de arsuri! Dacă coșul filtrului este poziționat incorect, apa fierbinte se poate revărsa!

- Asigurați-vă că coșul filtrului este așezat corect.

Introducerea filtrului de hârtie (imaginea 3)

- Deschideți compartimentul filtrului (10), trăgând până la capăt mânerul din partea dreaptă înainte.
- Scoateți capacul coșului filtrului (12).
- Introduceți un filtru de hârtie cu dimensiunea (1x4) în coșul filtrului (11).
- Dacă aparatul urmează să fie utilizat cu cafea măcinată, umpleți filtrul de hârtie.
- Puneți capacul coșului filtrului (12) înapoi cu coșul filtrului (11).
- Închideți compartimentul filtrului (10), până când se fixează cu un clic.



Precauție!

Pericol de arsuri! Dacă filtrul de hârtie este poziționat incorect, apa fierbinte se poate revărsa!

- Asigurați-vă că filtrul de hârtie este așezat corect.

Preparați cafea cu cafea măcinată

Indicație:

Timpul de preparare depinde de setarea gradului de măcinare, de numărul de cești selectate și de tipul de preparare selectat (cafeaua măcinată sau boabe întregi).

Adăugarea cafelei măcinată (imaginea)

- Rabatați capacul rezervorului de apă (4) în sus.
- Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă rece (5). Nu depășiți niciodată **Marcajul MAX** (vezi secțiunea „Umplerea rezervorului cu apă”).
- Deschideți compartimentul filtrului (10).
- Scoateți capacul coșului filtrului (12).
- Puneți un filtru de hârtie (1x4) în coșul filtrului (11) (vezi secțiunea „Introducerea unui filtru de hârtie”).
- Folosind lingura de măsurare a cafelei (6) furnizată, turnați cantitatea dorită de cafea măcinată în filtrul de hârtie. În mod uzual este nevoie de o lingură de cafea măcinată pentru fiecare ceașcă de cafea. Cu toate acestea, acest lucru poate fi ajustat în funcție de gustul fiecărui utilizator.

Cești	Cafeaua măcinată (Lingură)	Apă (Scalare)
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- O lingură de cafea măcinată corespunde cca. 5-7 g.
- Puneți capacul coșului filtrului (12) înapoi cu coșul filtrului (11).

- Apoi închideți compartimentul filtrului (10) până când simțiți că se fixează.
- Așezați vasul de sticlă (8) pe plită (7) (vezi secțiunea „Introducerea vasului de sticlă”).
- Introduceți ștecărul numai într-o priză cu împământare instalată corespunzător și ne-deteriorată.
- Se aude un semnal sonor și LED-urile tasta „” (FUNCȚIE MĂCINARE OPRITĂ) (14), tasta „” (INTENS) (16), și tasta „” (SLAB) (17) se aprind timp de cca. 1 secundă.
- Indicatoarele luminoase ale tastei **ON/OFF** (13) și lumina de control de pe rotița de reglare (15) se aprind apoi permanent, în timp ce celelalte indicatoare luminoase (14), (16), (17) (în funcție de setarea anterioară) se sting.
- Apăsăți tasta „” (FUNCȚIE MĂCINARE OPRITĂ) (14).
- Lampa de control de la butonul „” (FUNCȚIE MĂCINARE OPRITĂ) (14) se aprinde. Axul rășniței nu se deschide când începe procesul de preparare.
- Apăsăți butonul **ON/OFF** (13), pentru a începe procesul de preparare.
- Indicatorul luminos de pe butonul **ON/OFF** (13) și indicatorul luminos de pe comutatorul treptelor de putere (15) se aprind.
- Cafeaua se prepară cu apă fierbinte.



Precauție!

Pericol de arsuri din cauza componentelor încinse!

- Nu deschideți niciodată compartimentul filtrului în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu atingeți niciodată orificiul de ventilație al rezervorului de apă în timp ce aparatul este în funcțiune.

- Când procesul de preparare este încheiat, se aude un semnal acustic, indicatorul luminos de pe butonul **ON/OFF** (13) și butonul „” (FUNCȚIE RĂȘNIȚĂ OPRITĂ) (14) se stinge, indicatorul luminos de pe comutatorul treptelor de putere (15) se aprinde continuu și aparatul pornește automat plita (7) (vezi secțiunea „Funcția de menținere la cald”).
- După terminarea procesului de preparare, scoateți vasul de sticlă (8) din aparat pentru a servi cafeaua. Pentru a obține cel mai bun gust al cafelei, serviți cafeaua imediat după preparare.

Întreruperea procesului de preparare

- Dacă procesul de preparare urmează să fie întrerupt, apăsați butonul **ON/OFF** (13).
- Indicatorul luminos de pe butonul **ON/OFF** (13) se aprinde continuu, indicatorul luminos de pe comutatorul treptelor de putere (15) se stinge și aparatul este oprit.

Indicație:

Cantitatea de cafea nu se potrivește cu cantitatea de cafea utilizată, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată.

Indicație:

La turnarea cafelei, unghiul de înclinare nu trebuie să fie mai mare de 45 de grade față de poziția verticală. Turnați cafeaua încet. În caz contrar, cafeaua poate curge din capac și din duza de cafea, creând pericol de arsuri.

- Dacă nu mai utilizați aparatul, decuplați în totdeauna ștecărul din priză.

Montarea vasului de sticlă (imaginea)

Așezați vasul de sticlă (8) pe plită (7) după cum urmează:

- Mai întâi aliniați duza vasului de sticlă (8) cu supapa anti-picurare (9).
- Apoi împingeți vasul de sticlă (8) înainte orizontal, astfel încât centrul vasului de sticlă (8) să se afle la același nivel cu supapa anti-picurare (9).
- Asigurați-vă că vasul de sticlă (8) este plasat în mijlocul plitei (7).

Preparați cafea cu boabe de cafea

- Rabatați capacul rezervorului de apă (4) în sus.
- Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă rece (5). Nu depășiți niciodată **Marcajul MAX** (vezi secțiunea „Umplerea rezervorului cu apă”).
- Umpleți compartimentul pentru boabe de cafea (1) cu boabe de cafea (vezi secțiunea „Adăugarea boabelor de cafea”).
- Puneți capacul compartimentului pentru boabe de cafea (3) înapoi pe compartimentul pentru boabe de cafea (1).
- Setați gradul de rășnire dorit cu ajutorul comutatorului treptelor de putere (2) (vezi capitolul „Setarea gradului de rășnire”).
- Deschideți compartimentul filtrului (10).
- Scoateți capacul coșului filtrului (12).
- Puneți un filtru de hârtie (1x4) în coșul filtrului (11) (vezi secțiunea „Introducerea unui filtru de hârtie”).
- Puneți capacul coșului filtrului (12) înapoi cu coșul filtrului (11).
- Apoi închideți compartimentul filtrului (10) până când simțiți că se fixează.
- Așezați vasul de sticlă (8) pe plită (7) (vezi secțiunea „Introducerea vasului de sticlă”).

- Introduceți ștecărul numai într-o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Se aude un semnal sonor și LED-urile tastei „” (FUNCTIE MĂCINARE OPRITĂ) (14), tasta „” (INTENS) (16), și tasta „” (SLAB) (17) se aprind timp de cca. 1 secundă.
- Indicatoarele luminoase ale tastei **ON/OFF** (13) și lumina de control de pe roțița de reglare (15) se aprind apoi permanent, în timp ce celelalte indicatoare luminoase (14), (16), (17) (în funcție de setarea anterioară) se sting.
- Utilizați comutatorul treptelor de putere (15) pentru a selecta numărul dorit de cești (consultați secțiunea „Setarea numărului de cești”).
- Pentru o cafea tare, porniți funcția **Aroma Plus** apăsând tasta „” (INTENS) (16) (vezi secțiunea „Funcția Aroma-Plus”), pentru o cafea mai puțin intensă apăsați tasta „” (SLAB) (17) - se aprinde LED-ul corespunzător.
- Apăsați tasta **ON/OFF** (13), pentru a porni râșnița și începeți procesul de preparare.
- Cafeaua proaspăt măcinată este transportată prin axul râșniței în filtru și apoi opărită cu apă fierbinte.



Precauție!

Pericol de arsuri din cauza componentelor încinse!

- Nu deschideți niciodată compartimentul filtrului în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu atingeți niciodată orificiul de ventilație al rezervorului de apă în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Când procesul de preparare este încheiat, se aude un semnal acustic, indicatorul luminos de pe tasta **ON/OFF** (13), tasta „” (SLAB)

(17) resp. tasta „” (INTENS) (16) se stinge, indicatorul luminos de pe comutatorul treptelor de putere (15) se aprinde continuu și aparatul pornește automat plita (7) (vezi secțiunea „Funcția de menținere la cald”).

- După terminarea procesului de preparare, scoateți vasul de sticlă (8) din aparat pentru a servi cafeaua. Pentru a obține cel mai bun gust al cafelei, serviți cafeaua imediat după preparare.

Întreruperea procesului de preparare

- Dacă procesul de preparare urmează să fie întrerupt, apăsați butonul **ON/OFF** (13).
- Indicatorul luminos de pe butonul **ON/OFF** (13) se aprinde continuu, indicatorul luminos de pe comutatorul treptelor de putere (15) se stinge și aparatul este oprit.

Indicație:

Cantitatea de cafea nu se potrivește cu cantitatea de cafea utilizată, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată.

Indicație:

La turnarea cafelei, unghiul de înclinare nu trebuie să fie mai mare de 45 de grade față de poziția verticală. Turnați cafeaua încet. În caz contrar, cafeaua poate curge din capac și din duza de cafea, creând pericol de arsuri.

- Dacă nu mai utilizați aparatul, decuplați întotdeauna ștecărul din priză.

Completarea boabelor de cafea (imaginea)

- Deschideți capacul compartimentului pentru boabe de cafea (3).
- Asigurați-vă că rezervorul de apă (5) este închis, astfel încât să nu cadă boabe de cafea în rezervorul de apă (5).

- Umpleți compartimentul pentru boabe de cafea (1) cu boabe de cafea.

Atenție!

Capacitatea maximă a compartimentului pentru boabe de cafea este de 120 g de cafea boabe.

- Umpleți compartimentul pentru boabe de cafea cel mult până la marcajul **Marcajul-MAX**.
- Puneți capacul compartimentului pentru boabe de cafea (3) înapoi pe compartimentul pentru boabe de cafea (1).

Indicație:

Când treceți la un alt tip de cafea, mai există în axul râșniței cafea măcinată de tipul anterior. Dacă este necesar, axul râșniței trebuie curățat în prealabil (vezi secțiunea „Curățarea axului râșniței”).

Setarea gradului de râșnire (imaginea 7)

- Setati comutatorul treptelor de putere (2) pentru gradul de râșnire în poziția dorită „00  00” (FIN- GROSIER).

Indicație:

Când treceți la putere de măcinare diferită, mai există în axul râșniței cafea măcinată de la puterea anterioară de măcinare. Dacă este necesar, axul râșniței trebuie curățat în prealabil (vezi secțiunea „Curățarea axului râșniței”).

Setarea numărului de cești (imaginea 8)

- Setati cu ajutorul comutatorului treptelor de putere (15) numărul dorit de cești (2 – 10 cești).
- Această setare este necesară numai pentru prepararea cu boabe de cafea.

Funcția Aroma-Plus (imaginea 8)

În cazul preparării cu boabe de cafea, puteți alege între cafea slabă și cafea intensă. La activarea cafetierei, setarea pentru tasta „0” (SLAB) (17) este selectată automat.

- Indicatorul luminos de pe tasta „0” (SLAB) (17) se aprinde.
- Dacă doriți o cafea mai intensă, apăsați tasta „0000” (INTENS) (16). Astfel se prelungește timpul de preparare și cafeaua devine mai intensă.
- Indicatorul luminos de pe tasta „0000” (INTENS) (16) se aprinde.

Indicație:

Funcția **Aroma-Plus** rămâne stocată până când se apasă din nou tasta „0” (SLAB) (17) sau aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare.

Funcția de menținere la cald

Aparatul are o funcție automată de menținere la cald. Plita (7) rămâne pornită cca. 35 de minute după fiecare proces de preparare. Apoi se aude un semnal sonor și aparatul se oprește automat.

- Dacă funcția de menținere la cald trebuie oprită în prealabil, apăsați butonul **ON/OFF** (13).

Supapa anti-picurare

Dispozitivul are o supapă anti-picurare (9) care împiedică scurgerea apei din coșul filtrului (11) atunci când vasul de sticlă (8) a fost scos din aparat. Când aparatul este în funcțiune, compartimentul filtrului (10) trebuie închis, iar vasul de sticlă (8) trebuie să se afle sub compartimentul filtrului (10). Supapa anti-picurare (9) este împinsă în sus prin capacul vasului de sticlă (8), iar cafeaua poate curge din filtru prin capac în vasul de sticlă (8).

Indicație:

În timpul procesului de preparare, vasul de sticlă nu trebuie scos din aparat mai mult de 30 de secunde, în caz contrar existând riscul ca filtrul să cadă.

Curățarea axului râșniței

- Scoateți boabele de cafea din compartimentul pentru boabe de cafea (1) (cu excepția celor câteva boabe la care nu se poate ajunge cu mâna).
- Deschideți compartimentul filtrului (10).
- Introduceți un filtru de hârtie (vezi secțiunea „Introducerea unui filtru de hârtie”).
- Deschideți compartimentul filtrului (10).
- Apăsăți tasta **ON/OFF** (13), pentru a porni râșnița.
- Indicatorul luminos de pe butonul **ON/OFF** (13) și indicatorul luminos de pe comutatorul treptelor de putere (15) clipește.
- Când restul boabelor de cafea au fost măcinate - recunoscute după zgomotul de măcinare modificat - întrerupeți procesul de râșnire apăsând din nou butonul **ON/OFF** (13).
- Deschideți compartimentul filtrului (10) și aruncați filtrul de hârtie.
- Boabele rămase în râșniță ar trebui îndepărtate acum.

Îndepărtarea depunerilor de calcar

Pentru ca aparatul dvs. de cafea să funcționeze în continuare eficient, trebuie să îl curățați în mod regulat de depunerile de calcar lăsate în urmă de apă, în funcție de calitatea apei din zona dvs. și de frecvența de utilizare. Vă recomandăm să îndepărtați calcarul după cum urmează:

- Umpleți rezervorul de apă (5) cu apă și soluție de detartrare până la nivelul maxim indicat pe rezervorul de apă (5) (raportul din-

tre apă și detartrant este de 4: 1. Respectați informațiile din instrucțiunile de folosire ale soluției de detartrare. Folosiți numai „soluție de detartrare de uz casnic”). De asemenea, puteți utiliza acid citric în locul soluției de detartrare (raportul dintre apă și acid citric este de 100: 3).

- Puneți vasul de sticlă (8) pe plită (7).
- Asigurați-vă că coșul cu filtru (11) și capacul coșului cu filtru (12) au fost introduse corect în aparat și asigurați-vă că nu există cafea măcinată în aparat.
- Apăsăți butonul „” (FUNCȚIE MĂCINARE OPRITĂ) (14) și apoi **ON/OFF** (13) pentru a porni aparatul și a permite soluției de detartrare să „infuzeze”.
- Opiți aparatul după prepararea unei căni.
- Lăsați soluția în aparat timp de 15 minute și repetați pașii 3-5.
- Porniți aparatul și lăsați soluția să curgă până când rezervorul de apă (5) este complet gol.
- Clătiți aparatul cu apă curată de cel puțin trei ori la rând.

Curățarea și îngrijirea



Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii!

Aparatul și cablul de alimentare cu ștecă

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă;
- nu se curăță în mașina de spălat vase.



Avertizare!

Pericol de electrocutare!

- Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.

Atenție!

- Pentru a evita deteriorarea suprafețelor aparatului, nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.

Curățarea aparatului

- Umpleți rezervorul de apă (5) până la **Marcajul MAX** cu apă și lăsați aparatul să infuzeze de mai multe ori cu apă fără a adăuga un filtru de hârtie sau cafea măcinată.
- Ulterior aruncați apa.
- Scoateți ștecărul din priză.
- Dacă este cazul, lăsați aparatul să se răcească complet.
- Curățați suprafața aparatului cu o lavetă ușor umedă și un detergent blând.
- După curățare, uscați aparatul cu grijă.

Curățarea accesoriilor

- Curățați toate accesoriile detașabile, precum capacul coșului filtrului, coșul filtrului, vasul de sticlă, rezervorul de apă etc. cu apă caldă și o perie mică.
- Apăsați supapa anti-picurare (9) în sus de 3 – 4 ori pentru a lăsa reziduurile de apă să se scurgă.
- Ștergeți suprafețele exterioare ale dispozitivului cu o cârpă umedă.
- Ștergeți plita (7) cu o cârpă umedă și nu utilizați agenți de curățare agresivi pentru curățare.
- Reinstalați toate piesele pentru a putea utiliza din nou aparatul.

Depozitarea

- Depozitați aparatul curățat și accesoriile într-un loc curat, fără praf și uscat.

Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corect, verificați dacă puteți rezolva problema în mod individual. Dacă pașii de mai sus nu rezolvă problema, contactați serviciul pentru clienți.

Eroare	Cauză posibilă	Depanare
Indicatorul luminos de pe butonul ON/OFF (13) nu se aprinde.	Cablul de alimentare nu este introdus corect în priză.	Conectați ștecărul de alimentare.
	Priza este defectă.	Încercați o altă priză.
	Nu există tensiune de rețea.	Verificați siguranța conexiunii la rețea.
Siguranța din cutia de siguranțe este declanșată.	Prea multe aparate conectate la același circuit electric.	Reduceți numărul de aparate din circuitul electric.
Apa se scurge din aparat.	Există prea multă apă în rezervorul de apă (5).	Nu umpleți excesiv rezervorul de apă (5)!
Cafeaua curge foarte încet în vasul de sticlă (8).	Supapa anti-picurare (9) este blocată.	Curățați coșul filtrului (11) cu supapă anti-picurare (9).
	Aparatul este încărcat cu tartru.	Detartrați aparatul.
Jetul de cafea este prea subțire.	Există prea multă apă în rezervorul de apă (5).	Umpleți rezervorul de apă (5) doar cu cantitatea de apă necesară pentru numărul dorit de cești.
	Nu există suficientă cafea în filtrul de hârtie sau în compartimentul pentru boabe de cafea (1).	Completați cantitatea de cafea necesară pentru numărul dorit de cești.
Cafeaua măcinată nu cade în compartimentul filtrului (10).	Axul râșniței este blocat.	Curățați axul râșniței.
În timpul procesului de preparare se degajă foarte mult abur.	Aparatul este încărcat cu tartru.	Detartrați aparatul.
Un miros neplăcut poate fi detectat în timpul utilizării.	Aparatul este utilizat pentru prima dată.	Mirosurile apar adesea la prima utilizare a noilor aparate. Mirosul ar trebui să dispară după ce ați utilizat aparatul de mai multe ori.
	Aparatul nu a fost detartrat în prealabil.	Clătiți aparatul cu apă curată.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate



Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predăți-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

Nu eliminați echipamentele electrice cu deșeurile menajere.

Conform directivei europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și în sensul punerii în aplicare în legislația națională, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare care respectă cerințele de mediu.

Alternativa de reciclare la solicitarea restituirii. Alternativ la posibilitatea de restituire, proprietarul aparatului electric are obligația de a oferi asistență la reciclarea conform normelor aplicabile, în cazul transmiterii dreptului de proprietate. Echipamentul uzat poate fi predat în acest sens și unui centru de restituire care efectuează eliminarea în sensul legii naționale cu privire la economia circulară și gestionarea deșeurilor.

Nu sunt vizate accesoriile anexate la aparatele uzate și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Model	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Tensiunea	220 - 240 V~
Frecvența	50 - 60 Hz
Clasa de protecție	I 
Putere	1000 W
Zgomot	80 dB(A)
Dimensiuni (L x l x Î)	cca. 290 x 190 x 440 mm
Greutate	4,1 kg



Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní prístroja tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obrázok 1)

- Kávovar so sieťovým káblom
- Sklenená kanvica s krytom (na 10 šálok kávy)
- Filtračný kôš na papierový filter (veľkosť 1 × 4)
- Veko filtračného koša
- Lyžicová odmerka na kávu
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.

Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Symbody a ich význam



Prečítajte si návod na obsluhu!



Pozor! Horúce povrchy!



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!



Všeobecný symbol nebezpečenstva!



Tento symbol označuje materiály a predmety, ktoré sú určené na to, aby prichádzali do kontaktu s potravinami.

Použitie v súlade s určením

- Kávovar je určený len na prípravu kávy. Naplňte nádržku na vodu iba čerstvou studenou vodou. V žiadnom prípade ju nesmiete naplniť mliekom alebo hotovými nápojmi, ako je čaj alebo káva, inak dôjde k poškodeniu prístroja.
- Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely, napríklad:
 - v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných komerčných priestoroch,
 - v poľnohospodárskych nehnuteľnostiach,
 - zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
 - v penziónoch s raňajkami.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté následkom použitia v rozpore s určením alebo zlej obsluhy nepreberá predávajúci zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Výstraha!

Nebezpečenstvo udusenía detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál vždy uschovávajte mimo dosahu detí.

- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať, a preto musia byť pod dohľadom.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú robiť deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Tento prístroj nesmú používať deti. Držte spotrebič a šnúru mimo dosahu detí.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.



Pozor!

Nebezpečenstvo popálenia!

Povrch prístroja má po použití ešte zostatkové teplo.

- Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, sa musí prístroj vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi!

Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a môžu spôsobiť popálenie. Zvláštnu pozornosť venujte vtedy, ak sú prítomné zraniteľné osoby alebo deti.

Všeobecná bezpečnosť

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla alebo krytu.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaný servis, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Prístroj sa smie prevádzkovať len s dodaným príslušenstvom.
- Prístroj je vždy nutné trvalo odpojiť od elektrickej siete pri chýbajúcom dohlade, pred zostavovaním, rozoberaním alebo čistením.
- Počas prevádzky sa prístroj a príslušenstvo zahrievajú. Používajte len rukoväte a spínače, ktoré sú na to určené.
- Počas prevádzky prístrojom nepohybujte.
- Nikdy neotvárajte veko prístroja počas sparovania. Nebezpečenstvo obarenia sa horúcou parou!
- Medzi dvoma cyklami sparenia nechajte prístroj vždy vychladnúť. Naplnenie ešte horúceho prístroja čerstvou vodou môže spôsobiť náhle vypustenie pary a viesť k obareniu sa.
- Prístroj nesmieste nikdy zapnúť, ak je nádrž na vodu prázdna. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Akékoľvek zneužitie môže viesť k ťažkým zraneniam.
- Po sparovaní je odkladacia plocha prístroja ešte nejaký čas teplá.
- Zabezpečte, aby do sieťového kábla alebo sieťovej zástrčky nekvapkala voda.

- Prístroj zapájajte len do takého zdroja prúdu, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku! Typový štítok sa nachádza na spodnej strane prístroja.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Prístroj nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami ani samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Prístroj kladte vždy na stabilnú, suchú, rovnú a protišmykovú plochu.
- Prístroj a jeho príslušenstvo sa nikdy nesmú umiestňovať na horúcu plochu alebo do blízkosti tepelného zdroja.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj a príslušenstvo vychladnúť.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi!

Časti prístroja môžu byť počas prevádzky veľmi horúce.

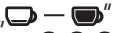
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí prístroja.
- Po vypnutí nechajte prístroj najprv vychladnúť, až potom sa ho môžete dotknúť.

-
- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.
 - Prístroj neponárajte do vody alebo iných tekutín a nečistite ho pod tečúcou vodou.
 - Zariadenie sa nesmie umývať v umývačke riadu.
 - Venujte pozornosť odseku „Čistenie a starostlivosť“.

Prehľad prístroja

- (1) Priehradka na kávové zrná
- (2) Regulačné koliesko stupňa mletia „00 — 00“ (NAJEMNO – NAHRUBO)
- (3) Veko priehradky na kávové zrná
- (4) Veko nádržky na vodu
- (5) Nádržka na vodu
- (6) Lyžicová odmerka na kávu
- (7) Platňa na udržiavanie tepla
- (8) Sklenená kanvica s krytom
- (9) Odkvapkávací ventil
- (10) Priehradka na filter
- (11) Filtračný kôš
- (12) Veko filtračného koša

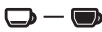
Ovládacie prvky

- (13) Tlačidlo **ON/OFF** (ZAP/VYP)
- (14) Tlačidlo „“ (MLYNČEK VYP)
- (15) Regulačné koliesko množstva v šálke „“
- (16) Tlačidlo „“ (SILNÁ)
- (17) Tlačidlo „“ (SLABÁ)

Vysvetlenie ovládacích prvkov

V nasledujúcej tabuľke sú opísané ovládacie prvky prístroja.

Č.	Symbol	Funkcia
(13)	ON / OFF	Tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP) na zapnutie a vypnutie prístroja.
(14)		Tlačidlo (MLYNČEK VYP), šachta mlynčeka sa pri spustení procesu sparovania neotvorí.

Č.	Symbol	Funkcia
(15)		Regulačné koliesko na nastavenie množstva šálky (2 – 10 šálok).
(16)		Tlačidlo (SILNÁ) pre silnejšiu kávu. Pomocou funkcie Aróma Plus sa predlžuje čas sparovania a káva bude intenzívnejšia.
(17)		Tlačidlo (SLABÁ) pre slabšiu kávu.

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
- Pred prvou prípravou kávy starostlivo vyčistite kryt, diely príslušenstva a systém prietoku vody prístroja. Dbajte pri tom na odsek „Čistenie a starostlivosť“.

Naplnenie nádržky na vodu (obrázok)

- Vyklopte veko nádržky na vodu (4) smerom hore.
- Naplňte nádržku na vodu (5) požadovaným množstvom vody.
- Na naplnenie požadovaného množstva vody použite indikátor hladiny vody v nádržke na vodu (5).
 - Za žiadnych okolností by ste pri tom nemali prekročiť **značku MAX** na indikátore hladiny vody (maximálne 10 šálok).
- Sklenenú kanvicu (8) použite na naplnenie alebo vyberte nádržku na vodu (5) a naplňte ju priamo pod vodovodným kohútikom.
 - Ak napríklad naplníte nádržku na vodu (5) až po značku „2“, potom získate 2 šálky kávy.
- Napokon zatvorte veko nádržky na vodu (4).

Upozornenie:

Vždy sa použije všetka voda v nádržke na vodu, bez ohľadu na nastavený počet šálok alebo účinok sily kávy.

Pozor!

Nádržku na vodu neplňte vyššie ako po **značku MAX**. Z jedného procesu sparenia je možné pripraviť maximálne 10 šálok kávy.

Pozor!

Prístroj neprevádzkujte bez vody alebo s menším množstvom vody, ako je značka 2 šálok.

Ak sa tak stane, prístroj sa automaticky vypne. V takom prípade nechajte pred doplnením vody a opätovným použitím prístroj vychladnúť.

Pozor!

Prístroj nikdy nepoužívajte bez sklenenej kanvice pod vývodom na kávu.

Vloženie filtračného koša s vekom filtračného koša (obrázok 2)**Pozor!**

Skôr ako sklenenú kanvicu postavíte do prístroja, nasadte filtračný kôš s vekom filtračného koša. V opačnom prípade sa môže stať, že filtračný kôš nie je správne zaistený, a preto nie je deaktivovaná ochrana proti kvapkaniu. Káva potom nepotečie do sklenenej kanvice, ale cez okraj filtra.

- Otvorte priehradku na filter (10) potiahnutím za držadlo na pravej strane dopredu až na doraz.
- Nasadte filtračný kôš (11) do priehradky na filter (10).
- Nasadte veko filtračného koša (12) a zatvorte priehradku na filter (10), kým citelne zapadne na svoje miesto.

**Varovanie!**

Nebezpečenstvo popálenia! Ak je filtračný kôš umiestnený nesprávne, môže pretekať horúca voda!

- Dbajte na správne usadenie filtračného koša.

Založenie papierového filtra (obrázok 3)

- Otvorte priehradku na filter (10) potiahnutím za držadlo na pravej strane dopredu až na doraz.
- Odoberte veko filtračného koša (12).
- Do filtračného koša (11) vložte papierový filter veľkosti 1 × 4.
- Ak sa má prístroj používať s mletou kávou, naplňte papierový filter.
- Nasadte veko filtračného koša (12) späť na filtračný kôš (11).
- Zatvorte priehradku na filter (10), kým počuťte, že zapadne na svoje miesto.

**Varovanie!**

Nebezpečenstvo popálenia! Ak je papierový filter umiestnený nesprávne, môže pretekať horúca voda!

- Dbajte na správne usadenie papierového filtra.

Zalievanie kávy z mletej kávy**Upozornenie:**

Čas prípravy závisí od nastavenia stupňa mletia, zvoleného počtu šálok a spôsobu zalievania (prášok alebo celé zrná).

Naplnenie mletou kávou (obrázok 4)

- Vyklopte veko nádržky na vodu (4) smerom hore.

- Naplňte nádržku na vodu studenou čerstvou vodou (5). Za žiadnych okolností by ste pri tom nemali prekročiť **značku MAX** (pozrite odsek „Plnenie nádržky na vodu“).
- Otvorte priehradku na filter (10).
- Odoberte veko filtračného koša (12).
- Do filtračného koša (11) vložte papierový filter veľkosti 1 × 4 (pozrite odsek „Vloženie papierového filtra“).
- Pomocou priloženej odmerky kávy (6) dajte požadované množstvo mletej kávy do papierového filtra. Na šálku kávy je zvyčajne potrebná lyžica mletej kávy. Toto je však možné upraviť podľa osobnej chuti.

Šálky	Mletá káva (Lyžica)	Voda Mierka:
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- Lyžica mletej kávy zodpovedá cca 5 – 7 g.
- Nasadte veko filtračného koša (12) späť na filtračný kôš (11).
- Napokon zatvorte priehradku na filter (10), kým citelne zapadne na svoje miesto.
- Položte sklenenú kanvicu (8) na platňu na udržiavanie tepla (7) (pozrite časť „Vloženie sklenenej kanvice“).
- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Zaznie signálny tón a cca na 1 sekundu svieti dióda LED tlačidla  (MLYNČEK VYP) (14), tlačidla „“ (SILNÁ) (16) a tlačidla „“ (SLABÁ) (17).

- Kontrolka tlačidla **ON/OFF** (13) a kontrolka regulačného kolieska (15) budú napokon svietiť nepretržite, kým ostatné kontrolky (14), (16), (17) (v závislosti od predchádzajúceho nastavenia) zhasnú.
- Stlačte tlačidlo  (MLYNČEK VYP) (14).
- Kontrolka v tlačidle  (MLYNČEK VYP) (14) svieti. Šachta mlynčeka sa pri spustení procesu sparovania neotvorí.
- Stlačte tlačidlo **ON/OFF** (13), aby ste spustili proces sparovania.
- Prevádzková kontrolka v tlačidle **ON/OFF** (13) a kontrolka v regulačnom koliesku (15) blikajú.
- Káva sa zalieva horúcou vodou.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia na horúcich povrchoch!

- Nikdy neotvárajte priehradku na filter, pokiaľ je prístroj v prevádzke.
- Keď je prístroj v prevádzke, za žiadnych okolností sa nedotýkajte ventilačného otvoru nádržky na vodu.
- Po ukončení procesu sparovania zaznie zvukový signál, prevádzková kontrolka v tlačidle **ON/OFF** (13) a tlačidlo  (MLYNČEK VYP) (14) zhasne, kontrolka v regulačnom koliesku (15) nepretržite svieti a prístroj automaticky zapne platňu na udržiavanie tepla (7) (pozri časť „Funkcia udržiavania tepla“).
- Po dokončení procesu sparovania vyberte sklenenú kanvicu (8) z prístroja, aby ste mohli kávu servírovať. Pre získanie najlepšej chuti kávy podávajte kávu bezprostredne po zalíatí.

Prerušenie procesu sparovania

- Ak sa má proces sparovania predčasne prerušiť, stlačte tlačidlo **ON/OFF** (13).
- Kontrolka prevádzky v tlačidle **ON/OFF** (13) svieti nepretržite, kontrolka v regulačnom koliesku (15) zhasne a prístroj sa vypne.

Upozornenie:

Množstvo kávy nezodpovedá množstvu použitej kávy, pretože časť vody absorbuje mletá káva.

Upozornenie:

Pri vylievaní kávy by uhol sklonu nemal byť viac ako 45 stupňov od zvislej polohy. Kávu vylievajte pomaly. V opačnom prípade sa môže stať, že káva vytečie z krytu a výtoku na kávu, čím vznikne nebezpečenstvo popálenia.

- Keď prístroj nepoužívate, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Vloženie sklenenej kanvice (obrázok 5)

Sklenenú kanvicu (8) položte na platňu na udržiavanie tepla (7) takto:

- Najprv zarovnajte výtokový otvor sklenenej kanvice (8) s odkvapkávacím ventilom (9).
- Napokon zatlačte sklenenú kanvicu (8) vodorovne dopredu, aby bol stred sklenenej kanvice (8) v jednej výške s odkvapkávacím ventilom (9).
- Dbajte na to, aby sa sklenená kanvica (8) umiestnila do stredu platne na udržiavanie tepla (7).

Zalievanie kávy z kávových zŕn

- Vyklopte veko nádržky na vodu (4) smerom hore.
- Naplňte nádržku na vodu studenou čerstvou vodou (5). Za žiadnych okolností by ste pri tom nemali prekročiť **značku MAX** (pozrite odsek „Plnenie nádržky na vodu“).
- Naplňte priehradku na kávové zrná (1) zrnkovou kávou (pozrite odsek „Plnenie kávových zŕn“).
- Nasadte veko priehradky na kávové zrná (3) späť na priehradku na kávové zrná (1).
- Regulačným kolieskom (2) nastavte požadovaný stupeň mletia (pozrite odsek „Nastavenie stupňa mletia“).
- Otvorte priehradku na filter (10).
- Odoberte veko filtračného koša (12).
- Do filtračného koša (11) vložte papierový filter veľkosti 1 × 4 (pozrite odsek „Vloženie papierového filtra“).
- Nasadte veko filtračného koša (12) späť na filtračný kôš (11).
- Napokon zatvorte priehradku na filter (10), kým citelne zapadne na svoje miesto.
- Položte sklenenú kanvicu (8) na platňu na udržiavanie tepla (7) (pozrite časť „Vloženie sklenenej kanvice“).
- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Zaznie signálny tón a cca na 1 sekundu svieti dióda LED tlačidla „“ (MLYNČEK VYP) (14), tlačidla „“ (SILNÁ) (16) a tlačidla „“ (SLABÁ) (17).
- Kontrolka tlačidla **ON/OFF** (13) a kontrolka regulačného kolieska (15) budú napokon svietiť nepretržite, kým ostatné kontrolky (14), (16), (17) (v závislosti od predchádzajúceho nastavenia) zhasnú.

- Pomocou regulačného kolieska (15) zvolíte požadovaný počet šálok (pozrite odsek „Nastavenie počtu šálok“).
- Pre silnú kávu zapnite **funkciu Aróma-Plus** tlačidlom „“ (SILNÁ) (16) (pozrite časť „Funkcia Aroma Plus“), pre menej silnú kávu tlačidlo „“ (SLABÁ) (17) – zodpovedajúca dióda LED tlačidla svieti..
- Stlačte tlačidlo **ON/OFF** (13), aby ste spustili mlynček a proces sparovania.
- Čerstvo zomletá káva sa dopraví cez mlynček do filtra a napokon sa naparí horúcou vodou.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia na horúcich povrchoch!

- Nikdy neotvárajte priehradku na filter, pokiaľ je prístroj v prevádzke.
 - Keď je prístroj v prevádzke, za žiadnych okolností sa nedotýkajte ventilačného otvoru nádrčky na vodu.
- Po ukončení procesu sparovania zaznie zvukový signál, prevádzková kontrolka v tlačidle **ON/OFF** (13), tlačidlo „“ (SLABÁ) (17), príp. tlačidlo „“ (SILNÁ) (16) zhasne, kontrolka v regulačnom koliesku (15) nepretržite svieti a prístroj automaticky zapne platňu na udržiavanie tepla (7) (pozrite odsek „Funkcia udržiavania tepla“).
- Po dokončení procesu sparovania vyberte sklenenú kanvicu (8) z prístroja, aby ste mohli kávu servírovať. Pre získanie najlepšej chuti kávy podávajte kávu bezprostredne po zaliatí.

Prerušenie procesu sparovania

- Ak sa má proces sparovania predčasne prerušiť, stlačte tlačidlo **ON/OFF** (13).
- Kontrolka prevádzky v tlačidle **ON/OFF** (13) svieti nepretržite, kontrolka v regulačnom koliesku (15) zhasne a prístroj sa vypne.

Upozornenie:

Množstvo kávy nezodpovedá množstvu použitej kávy, pretože časť vody absorbuje mletá káva.

Upozornenie:

Pri vylievaní kávy by uhol sklonu nemal byť viac ako 45 stupňov od zvislej polohy. Kávu vylievajte pomaly. V opačnom prípade sa môže stať, že káva vytečie z krytu a výtoku na kávu, čím vznikne nebezpečenstvo popálenia.

- Keď prístroj nepoužívate, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Naplnenie kávových zŕn (obrázok)

- Otvorte veko priehradky na kávové zrná (3).
- Zabezpečte, aby bola nádržka na vodu (5) zatvorená, aby do nádoby na vodu (5) nemohli spadnúť kávové zrná.
- Naplňte priehradku na kávové zrná (1) zrnkovou kávou.

Pozor!

Maximálny objem priehradky na kávové zrná je 120 g zrnkovej kávy.

- Priehradku na kávové zrná neplňte vyššie ako po **značku MAX**.

- Nasadte veko priehradky na kávové zrná (3) späť na priehradku na kávové zrná (1).

Upozornenie:

Pri prechode na iný druh kávy je v šachte mlynčeka ešte mletá káva z predchádzajúceho druhu. Prípadne musíte predtým mlynček vyčistiť (pozrite odsek „Čistenie mlynčeka“).

Nastavenie stupňa mletia (obrázok 7)

- Nastavte regulačné koliesko (2) pre stupeň mletia do požadovanej polohy „00 — 00“ (NAJEMNO – NAHRUBO).

Upozornenie:

Pri prechode na iné zrnno mletia je v šachte mlynčeka ešte mletá káva z predchádzajúceho mletia zrna. Prípadne musíte predtým mlynček vyčistiť (pozrite odsek „Čistenie mlynčeka“).

Nastavenie počtu šálok (obrázok 8)

- Nastavte regulačným kolieskom (15) požadovaný počet šálok (2 – 10 šálok).
- Toto nastavenie je potrebné iba na prípravu kávy z kávových zŕn.

Funkcia Aróma-Plus (obrázok 8)

Pri príprave kávy z kávových zŕn si môžete vybrať medzi slabou a silnou kávou. Pri aktivácii kávovaru je nastavenie tlačidla „0“ (SLABÁ) (17) zvolené automaticky.

- Kontrolka v tlačidle „0“ (SLABÁ) (17) svieti.
- Ak chcete silnejšiu kávu, stlačte tlačidlo „000“ (SILNÁ) (16). Tým sa predlžuje čas sparovania a káva bude intenzívnejšia.
- Kontrolka v tlačidle „000“ (SILNÁ) (16) svieti.

Upozornenie:

Funkcia Aróma-Plus zostane uložená, kým sa tlačidlo „0“ (SLABÁ) (17) znova nestlačí alebo kým sa prístroj neodpojí od prúdu.

Funkcia na udržiavanie teploty

Prístroj disponuje funkciou na automatické udržiavanie teploty. Platňa na udržiavanie teploty (7) zostáva zapnutá cca 35 minút po každom procese sparovania. Potom zaznie signálny tón a prístroj sa automaticky vypne.

- Ak sa má funkcia na udržiavanie teploty ukončiť vopred, stlačte tlačidlo **ON/OFF** (13).

Odkvapkávací ventil

Prístroj má odkvapkávací ventil (9), ktorý zabráňuje odkvapkávaniu vody z filtračného koša (11) po vybratí sklenenej kanvice (8) z prístroja. Keď je prístroj v prevádzke, musí byť priehradka na filter (10) zatvorená a sklenená kanvica (8) musí byť pod priehradkou na filter (10). Cez kryt sklenenej kanvice (8) sa odkvapkávací ventil (9) zatlačí smerom hore a káva môže tiecť z filtra cez kryt do sklenenej kanvice (8).

Upozornenie:

Počas procesu sparovania nesmie byť sklenená kanvica vybrať z prístroja dlhšie ako 30 sekúnd, inak by mohol filter pretekať.

Čistenie šachty mlynčeka

- Vyberte kávové zrná z priehradky na kávové zrná (1) (až na niekoľko zŕn, ktoré nie je možné dočiahnuť ručne).
- Otvorte priehradku na filter (10).
- Vložte papierový filter (pozrite odsek „Vloženie papierového filtra“).
- Zatvorte priehradku na filter (10).
- Stlačte tlačidlo **ON/OFF** (13), aby ste spustili mlynček.
- Prevádzková kontrolka v tlačidle **ON/OFF** (13) a kontrolka v regulačnom koliesku (15) blikajú.

- Keď sú zvyšné kávové zrná pomleté – rozpoznateľné podľa zmeneného zvuku pri mletí –, prerušte proces mletia opätovným stlačením tlačidla **ON/OFF** (13).
- Otvorte priehradku na filter (10) a odstráňte papierový filter.
- Teraz by ste mali odstrániť aj zvyšné zrná v šachte mlynčeka.

Odstránenie vodného kameňa

Aby váš kávovar aj naďalej efektívne fungoval, mali by ste ho pravidelne čistiť od usadenín vodného kameňa, ktoré tu zanecháva voda, v závislosti od kvality vody vo vašej oblasti a frekvencie používania. Usadeniny vodného kameňa odporúčame odstrániť takto:

- Naplňte nádržku na vodu (5) vodou a odvápnovačom až po maximálnu úroveň uvedenú na nádržke na vodu (5). (Pomer vody k odvápnovaču je 4 : 1. Dbajte na údaje v návode na obsluhu odvápnovača. Používajte iba „odvápnovač pre domácnosti“.) Namiesto odvápnovača môžete použiť aj kyselinu citrónovú (pomer vody a kyseliny citrónovej je 100 : 3).
- Položte sklenenú kanvicu (8) na platňu na udržiavanie tepla (7):
- Zabezpečte, aby sa filtračný kôš (11) a veko filtračného koša (12) správne vložili do prístroja a dbajte na to, aby sa v prístroji nenachádzala žiadna mletá káva.
- Stlačte tlačidlo „“ (MLYNČEK VYP) (14) a napokon **ON/OFF** (13) aby ste prístroj zapli a nechajte odvápnovací roztok „zaliať“.
- Po zaliatí jednej šálky prístroj vypnite.
- Roztok nechajte v prístroji 15 minút a zopakujte kroky 3 – 5.
- Zapnite prístroj a roztok nechajte odtiecť, kým sa nádržka na vodu (5) úplne nevyprázdni.
- Prístroj prepláchnite čistou vodou najmenej trikrát za sebou.

Čistenie a starostlivosť



Výstraha!

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom následkom vlhkosti! Prístroj a prírodný kábel so zástrčkou

- neponárajte do vody;
- nedržte pod tečúcou vodou;
- nečistite v umývačke riadu.



Výstraha!

Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

- Pred čistením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete.

Pozor!

- Nepoužívajte abrazívne hubky ani abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchov prístroja.

Čistenie prístroja

- Naplňte nádržku na vodu (5) až po **značku MAX** vodou a nechajte prístroj niekoľkokrát zaliať vodou bez pridania papierového filtra a bez mletej kávy.
- Napokon vodu vylejte.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nechajte prístroj kompletne vychladnúť.
- Vyčistite vonkajšie plochy prístroja mäkkou, len ľahko navlhčenou utierkou a s jemným čistiacim prostriedkom.
- Po čistení prístroj dôkladne osušte.

Čistenie dielov príslušenstva

- Všetko vyberateľné príslušenstvo, ako je veko filtračného koša, filtračný kôš, sklenená kanvica, nádržka na vodu atď., vyčistite teplou vodou a malou kefkou.
- Odkvapkávací ventil (9) zatlačte 3- až 4-krát smerom hore, aby odtiekla zvyšná voda.
- Vonkajšie povrchy prístroja utrite vlhkou utierkou.
- Utrite platňu na udržiavanie tepla (7) vlhkou utierkou a na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Opäť založte všetky diely, aby ste mohli prístroj znova používať.

Skladovanie

- Vyčistený prístroj a diely príslušenstva skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Odstraňovanie chýb

Ak prístroj nepracuje správne, skontrolujte, či môžete problém odstrániť sami. Ak vyššie uvedené kroky problém nevyriešia, kontaktujte zákaznícky servis.

Chyby	Možná příčina	Odstránenie
Prevádzková kontrolka v tlačidle ON/OFF (13) nesvieti.	Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka je chybná.	Skúste inú zásuvku.
	Nie je žiadne sieťové napätie.	Skontrolujte poistku sieťového pripojenia.
Poistka v poistkovej skrini je vypnutá.	K rovnakému elektrickému obvodu je pripojených príliš veľa prístrojov.	Znížte počet prístrojov v elektrickom obvode.
Z prístroja tečie voda.	V nádržke na vodu (5) je príliš veľa vody.	Neprelievajte nádržku na vodu (5)!
Káva do sklenenej kanvice (8) tečie veľmi pomaly.	Odkvapkávací ventil (9) je zapchatý.	Vyčistite filtračný kôš (11) s odkvapkávacím ventilom (9).
	Prístroj je zanesený vodným kameňom.	Odstráňte z prístroja vodný kameň.
Káva je príliš riedka.	V nádržke na vodu (5) je príliš veľa vody.	Nádržku na vodu (5) naplňte iba takým množstvom vody, aké je potrebné pre požadovaný počet šálok.
	V papierovom filtri alebo v priehradke na kávové zrná (1) je príliš málo kávy.	Nádržku na vodu naplňte iba takým množstvom vody, aké je potrebné pre požadované množstvo kávy
Pomletá káva nepadá do priehradky na filter (10).	Šachta mlynčeka je zablokovávaná.	Vyčistite šachtu mlynčeka
Pri procese sparovania vzniká silná para.	Prístroj je zanesený vodným kameňom.	Odstráňte z prístroja vodný kameň.
Počas používania je možné zacítiť nepríjemný zápach.	Prístroj sa používa prvýkrát.	Vytvorenie zápachu často vzniká pri prvom použití nových prístrojov. Po opakovanom použití prístroja by mal zápach zmiznúť.
	Z prístroja nebol dostatočne odstránený vodný kameň.	Prístroj opláchnite čistou vodou.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja



Ak už elektrický prístroj ďalej nepoužívate, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické prístroje. Elektroprístroje po životnosti sa v žiadnom prípade nesmú dostať do smetných nádob na komunálny odpad (pozrite symbol).

Elektrické prístroje neodhadzujte do odpadu z domácností.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických použitých prístrojov a jej implementácie do národných právnych predpisov sa staré elektrické prístroje musia zbierať osobitne a posielat sa na recykláciu šetrnú k životnému prostrediu.

Alternatíva recyklácie k požiadavke vrátenia: Majiteľ elektrického prístroja sa zaväzuje alternatívne namiesto vrátenia k spolupráci pri primeranom zužitkovaní v prípade vzdania sa vlastníctva. Na tento účel môže byť starý prístroj odovzdaný aj do zberného miesta, ktoré zneškodňuje v súlade s národnými zákonmi o recyklácii a odpade.

Diely príslušenstva a pomôcky bez elektrických komponentov pridané k starým prístrojom sa toho netýkajú.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické prístroje môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Model	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Napätie	220 - 240 V~
Frekvencia	50 - 60 Hz
Trieda ochrany	I 
Príkon	1 000 W
Hluk	80 dB(A)
Rozmery (D × Š × V)	cca 290 × 190 × 440 mm
Hmotnosť	4,1 kg



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описание-то и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Обхват на доставката (фиг. 1)

- Кафемашина със захранващ кабел
- Стъклена кана с капак (за 10 чаши кафе)
- Кошница за филтър за хартиени филтри (размер 1 x 4)
- Капак на кошница за филтър
- Мерителна лъжичка за кафе
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните инструкции за употреба.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Символи и тяхното значение



Прочетете инструкцията за употреба!



Внимание! Горещи повърхности!



Опасност от електрическо напрежение!



Общ символ за опасност!



Този символ обозначава материали и предмети, които са предназначени за контакт с хранителни продукти.

Употреба по предназначение

- Кафемашината е предназначена само за приготвяне на кафе. В резервоара за вода наливайте само прясна студена вода. Не наливайте мляко или готови напитки, като чай или кафе, тъй като уредът ще се повреди.
- Не използвайте уреда на открито.
- Този уред е предназначен за употреба за битови и сходни цели, като например:
 - в кухни за служители в магазини, офиси и други търговски площи;
 - в селскостопански предприятия;
 - от клиенти в хотели, мотели и други места за пребиваване;
 - в пансиони от тип „Легло и закуска“.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смята за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора



Предупреждение!

Съществува опасност от задушаване на децата при игра с опаковката!

- Непременно дръжте опаковъчния материал далеч от деца.

- Хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или такива, които нямат опит и познания, може да използват уреда само ако бъдат наблюдавани или са получили инструкции за използването на уреда по безопасен начин и са разбрали опасностите, произтичащи от него.
- Децата не трябва да си играят с уреда и затова трябва да бъдат наблюдавани.
- Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и не се наблюдават от възрастен.
- Този уред не бива да се използва от деца. Уредът и захранващият кабел трябва да се държат извън обсега на деца.
- Децата не трябва да играят с уреда.



Внимание!

Опасност от изгаряне!

Повърхността на уреда все още има остатъчна топлина след употреба.

- Преди замяната на принадлежности или допълнителни части, които се движат при работа, уредът трябва да се изключи и щепселът му да се извади от контакта на електрическата мрежа.



Внимание!

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

Някои части от продукта може да станат много горещи и да причинят изгаряния. Изисква се особено внимание, когато присъстват деца и хора с увреждания.

Общи инструкции за безопасност

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел или корпусът.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Уредът трябва да се използва само с доставените принадлежности.
- Уредът трябва винаги да се изключва от мрежата при липса на надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Уредът и принадлежностите се нагряват по време на работа. Използвайте само предвидените дръжки и превключвател.
- Не движете уреда по време на работа.
- Никога не отваряйте капака на уреда по време на процеса на варене. Опасност от изгаряне поради гореща пара.
- Винаги оставяйте уреда да се охлади между два цикъла на варене. Доливането на прясна вода във все още горещ уред може да доведе до внезапен облак пара и да причини изгаряния.
- Не включвайте уреда при празен резервоар за водата. Опасност от прегряване!
- Всяка употреба не по предназначение може да доведе до тежки наранявания.
- След процеса на варене затоплящата плоча все още е топла за известно време.

- Уверете се, че върху захранващия кабел или щепсела не капе вода.
- Свързвайте уреда само към електрозахранване, чиито напрежение и честота съответстват на данните от типовия етикет! Типовият етикет се намира на долната страна на уреда.
- Свързвайте уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.
- Уредът не е подходящ за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Винаги поставяйте уреда върху стабилна, суха, равна и нехлъзгава повърхност.
- Уредът и неговите принадлежности не трябва да се поставят върху гореща повърхност или в близост до източник на топлина.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Изваждайте щепсела след всяка употреба.
- Преди да почистите или приберете уреда, оставете го да се охлади.



Внимание!

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!

Частите на уреда могат да станат много горещи по време на работа.

- Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- Оставете уреда след изключване първо да се охлади, преди да го пипате.

-
- Преди всяко почистване изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа.
 - Не потапяйте уреда във вода или в други течности и не го почиствайте под течаща вода.
 - Уредът не трябва да се почиства в съдомиялна машина.
 - Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

Преглед на уреда

- (1) Отделение за кафе на зърна
- (2) Кръгов селектор за степен на смилане „☉☉ — ☉☉“ (ФИНО – ЕДРО)
- (3) Капак на отделение за кафе на зърна
- (4) Капак на резервоар за вода
- (5) Резервоар за вода
- (6) Мерителна лъжичка за кафе
- (7) Подгриваща плоча
- (8) Стъклена кана с капак
- (9) Клапан против протичане
- (10) Отделение за филтър
- (11) Кошница за филтър
- (12) Капак на кошница за филтър

Елементи за обслужване

- (13) Бутон **ON/OFF** (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- (14) Бутон „“ (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА)
- (15) Кръгов селектор за количество чаши „ — “
- (16) Бутон „  “ (СИЛНО)
- (17) Бутон „“ (СЛАБО)

Разясняване на елементите за обслужване

Следната таблица описва елементите за обслужване на уреда.

Номер	Символ	Функция
(13)	ON / OFF	Бутон ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) за включване и изключване на уреда.
(14)		Бутон (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА), улеят на мелницата не се отваря при стартиране на процеса на приготвяне на кафе.
(15)	 — 	Кръгов селектор за настройване на количеството чаши (2 – 10 чаши).
(16)	  	Бутон (СИЛНО) за по-силно кафе. Чрез функцията за допълнителен аромат продължителността на приготвянето на кафе се удължава и кафето е по-интензивно.
(17)		Бутон (СЛАБО) за по-слабо кафе.

Преди първото пускане в експлоатация

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Почистете внимателно корпуса, принадлежностите и водопроводната система на уреда преди първото приготвяне на кафе. За тази цел спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

Пълнене на резервоара за вода (фиг. 1)

- Отворете капака на резервоара за вода (4) нагоре.
- Напълнете резервоара за вода (5) с желаното количество вода.
- За пълнене на желаното количество вода използвайте индикацията за ниво на водата на резервоара за вода (5).
- При това в никакъв случай не превишавайте **маркировката MAX** на индикацията за нивото на водата (максимум 10 чаши).
- За пълнене използвайте стъклената кана (8) или извадете резервоара за вода (5) и го напълнете директно под чешмата.
- Когато напълните резервоара за вода (5) например до маркировката „2“, ще получите 2 чаши кафе.
- Накрая затворете капака на резервоара за вода (4).

Указание:

Използва се цялата вода от резервоара за вода независимо от настроения брой чаши или сила на кафе.

Внимание!

Не пълнете резервоара за вода над **маркировката MAX**. С един процес на приготвяне на кафе може да се приготвят максимум 10 чаши кафе.

Внимание!

Не използвайте уреда без вода или с ниво на водата под маркировката за 2 чаши.

Ако това се случи, уредът се изключва автоматично. В този случай оставете уреда да изстине, преди да напълните вода и да го използвате отново.

Внимание!

Никога не използвайте уреда без стъклената кана под отвора за кафе.

Поставяне на кошницата за филтър с капак на кошницата за филтър (фиг. 2)

Внимание!

Поставете кошницата за филтър с капака на кошницата за филтър, преди да поставите стъклената кана в уреда. В противен случай кошницата за филтър няма да се фиксира правилно и следователно защитата против протичане няма да се дезактивира. Тогава кафето няма да потече в стъклената кана, а по ръба на филтъра.

- Отворете отделението за филтъра (10), като издърпате дръжката от дясната страна изцяло напред.
- Поставете кошницата за филтър (11) в отделението за филтър (10).
- Поставете капака на кошницата за филтър (12) и затворете отделението за филтър (10), докато не се фиксира.



Внимание!

Опасност от изгаряне! При погрешно позициониране на кошницата за филтър може да прелее гореща вода!

- Уверете се в правилното позициониране на кошницата за филтър.

Поставяне на хартиения филтър (фиг. 3)

- Отворете отделението за филтъра (10), като издърпате дръжката от дясната страна изцяло напред.
- Извадете капака на кошницата за филтър (12).
- Поставете хартиен филтър с размер (1 x 4) в кошницата за филтър (11).
- Ако ще използвате уреда с мляно кафе, напълнете филтъра за кафе.
- Поставете капака на кошницата за филтър (12) обратно върху кошницата за филтър (11).
- Затворете отделението за филтър (10), докато се фиксира с щракване.



Внимание!

Опасност от изгаряне! При неправилно позициониране на хартиения филтър може да прелее гореща вода!

- Уверете се в правилното позициониране на филтъра.

Приготвяне на кафе с мляно кафе

Указание:

Времето за приготвяне зависи от настройката на степен на смилане, избрания брой чаши и избрания вид приготвяне (мляно кафе или цели зърна).

Зареждане с кафе (фиг. 4)

- Отворете капака на резервоара за вода (4) нагоре.
- Напълнете студена чешмяна вода в резервоара за вода (5). При това в никакъв случай не превишавайте **маркировката MAX** (вж. раздел „Пълнене на резервоара за вода“).
- Отворете отделението за филтър (10).
- Извадете капака на кошницата за филтър (12).
- Поставете хартиен филтър (1 x 4) в кошницата за филтър (11) (вж. раздел „Поставяне на хартиения филтър“).
- С помощта на доставената мерителна лъжичка за кафе (6) поставете желаното количество мляно кафе в хартиения филтър. Обикновено за една чаша кафе е необходима една лъжичка кафе. В зависимост от предпочитанията това може да се коригира.

Чаши	Мляно кафе (лъжичка)	Вода (скала)
2	2	2
4	4	4
6	6	6
8	8	8
10	10	10

- Една лъжичка мляно кафе е ок. 5 – 7 г.
- Поставете капака на кошницата за филтър (12) обратно върху кошницата за филтър (11).
- Накрая затворете отделението за филтър (10), докато се фиксира с щракване.
- Поставете стъклената кана (8) върху подгряващата плоча (7) (вж. „Поставяне на стъклената кана“).
- Включете щепсела в изправен, инсталиран съобразно предписанията контакт.

- Подава се звуков сигнал и за ок. 1 секунда светят светодиодите на бутон „“ (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА) (14), бутон „“ (СИЛНО) (16), бутон „“ (СЛАБО) (17).

- Светлинната индикация на бутона **ON/OFF** (13) и контролната лампа на кръговия селектор (15) светват постоянно, докато другите светлинни индикации (14), (16), (17) (в зависимост от предходната настройка) изгаснат.

- Натиснете бутона „“ (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА) (14).

- Контролната лампа в бутона „“ (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА) (14) свети. Улеят на мелницата не се отваря при стартиране на процеса на приготвяне на кафе.

- Натиснете бутона **ON/OFF** (13), за да започнете приготвянето на кафе.

- Лампата за готовност в бутона **ON/OFF** (13) и контролната лампа в кръговия селектор (15) мигат.

- Кафето се залива с гореща вода.



Внимание!

Опасност от изгаряне поради горещи части!

- В никакъв случай не отваряйте отделението за филтър, докато уредът работи.
- В никакъв случай не докосвайте отвора за вентилация на резервоара за вода, докато уредът работи.

- След приключване на процеса на приготвяне се подава звуков сигнал, лампата за готовност в бутона **ON/OFF** (13) и в бутона „“ (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА) (14) изгасват, контролната лампа в кръговия селектор

(15) свети постоянно и уредът автоматично включва подгряващата плоча (7) (вж. раздел „Функция за поддържане на температурата“).

- След приключване на процеса на приготвяне извадете стъклената кана (8) от уреда, за да сервирате кафето. За да получите оптимален вкус на кафето, сервирайте кафето веднага след приготвяне.

Прекъсване на приготвянето

- Ако приготвянето трябва да бъде прекъснато предварително, натиснете бутона **ON/OFF** (13).

- Лампата за готовност в бутона **ON/OFF** (13) свети постоянно, контролната лампа в кръговия селектор (15) изгасва и уредът е изключен.

Указание:

Количеството кафе не отговаря на използваното количество кафе, тъй като мляното кафе поема малко вода.

Указание:

Когато изливате кафето, ъгълът на накланяне не трябва да е повече от 45° от вертикалното положение. Изливайте кафето бавно. В противен случай кафето може да изтича от капака и улея за кафе, което да предизвика опасност от изгаряне.

- Винаги изваждайте щепсела от контакта, ако не използвате уреда.

Поставяне на стъклената кана (фиг. 5)

Поставете стъклената кана (8) върху подгриващата плоча (7) по следния начин:

- Насочете улея за кафе на стъклената кана (8) към клапана против протичане (9).
- Накрая натиснете стъклената кана (8) хоризонтално напред, така че средната част на стъклената кана (8) да е на една височина с клапана против протичане (9).
- Уверете се, че стъклената кана (8) е поставена по средата на подгриващата плоча (7).

Приготвяне на кафе с кафе на зърна

- Отворете капака на резервоара за вода (4) нагоре.
- Напълнете студена чешмяна вода в резервоара за вода (5). При това в никакъв случай не превишавайте **маркировката MAX** (вж. раздел „Пълнене на резервоара за вода“).
- Напълнете отделението за кафе на зърна (1) с кафе на зърна (вж. раздел „Пълнене на кафе на зърна“).
- Поставете капака на отделението на кафе на зърна (3) върху отделението за кафе на зърна (1).
- С кръговия селектор (2) изберете желаната степен на смилане (вж. раздела „Настройване на степен на смилане“).
- Отворете отделението за филтър (10).
- Извадете капака на кошницата за филтър (12).
- Поставете хартиен филтър (1 x 4) в кошницата за филтър (11) (вж. раздел „Поставяне на хартиения филтър“).
- Поставете капака на кошницата за филтър (12) обратно върху кошницата за филтър (11).
- Накрая затворете отделението за филтър (10), докато се фиксира с щракване.

- Поставете стъклената кана (8) върху подгриващата плоча (7) (вж. „Поставяне на стъклената кана“).
- Включете щепсела в изправен, инсталиран съобразно предписанията контакт.
- Подава се звуков сигнал и за ок. 1 секунда светят светодиодите на бутон  (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА) (14), бутон „“ (СИЛНО) (16), бутон „“ (СЛАБО) (17).
- Светлинната индикация на бутона **ON/OFF** (13) и контролната лампа на кръговия селектор (15) светват постоянно, докато другите светлинни индикации (14), (16), (17) (в зависимост от предходната настройка) изгаснат.
- С кръговия селектор (15) изберете желания брой чаши (вж. раздел „Настройване на брой чаши“).
- За силно кафе включете **функцията за допълнителен аромат** с бутона „“ (СИЛНО) (16) (вж. раздел „Функция за допълнителен аромат“), за по-слабо кафе натиснете бутона „“ (СЛАБО) (17) – съответният светодиод на бутона свети.
- Натиснете бутона **ON/OFF** (13), за да включите мелницата и да започнете процеса на приготвяне на кафе.
- Прясно смляното кафе се транспортира от улея на мелницата във филтъра и накрая се залива с гореща вода.



Внимание!

Опасност от изгаряне поради горещи части!

- В никакъв случай не отваряйте отделението за филтър, докато уредът работи.
- В никакъв случай не докосвайте отвора за вентилация на резервоара за вода, докато уредът работи.

- След приключване на приготвянето се подава звуков сигнал, лампата за готовност в бутона **ON/OFF** (13), бутона „**I**“ (СЛАБО) (17) или бутона „**III**“ (СИЛНО) (16) изгасва, контролната лампа на кръговия селектор (15) свети постоянно и уредът автоматично включва подгриващата плоча (7) (вж. раздел „Функция за поддържане на температурата“).
- След приключване на процеса на приготвяне извадете стъклената кана (8) от уреда, за да сервирате кафето. За да получите оптимален вкус на кафето, сервирайте кафето веднага след приготвяне.

Прекъсване на приготвянето

- Ако приготвянето трябва да бъде прекъснато предварително, натиснете бутона **ON/OFF** (13).
- Лампата за готовност в бутона **ON/OFF** (13) свети постоянно, контролната лампа в кръговия селектор (15) изгасва и уредът е изключен.

Указание:

Количеството кафе не отговаря на използваното количество кафе, тъй като мляното кафе поема малко вода.

Указание:

Когато изливате кафето, ъгълът на накланяне не трябва да е повече от 45° от вертикалното положение. Изливайте кафето бавно. В противен случай кафето може да изтича от капака и улея за кафе, което да предизвика опасност от изгаряне.

- Винаги изваждайте щепсела от контакта, ако не използвате уреда.

Пълнене на кафе на зърна (фиг. 6)

- Отворете капака на отделението за кафе на зърна (3).
- Уверете се, че резервоарът за вода (5) е затворен, за да не паднат зърна кафе в резервоара за вода (5).
- Напълнете отделението за кафе на зърна (1) с кафе на зърна.

Внимание!

Максималната вместимост на отделението за кафе на зърна е 120 g кафе на зърна.

- Не пълнете отделението за кафе на зърна над **маркировката Max**.

- Поставете капака на отделението на кафе на зърна (3) върху отделението за кафе на зърна (1).

Указание:

При смяната към друг сорт кафе в улея на мелницата има останало смляно кафе от предишния сорт. При необходимост улеят на мелницата трябва да бъде почистен преди това (вж. раздел „Почистване на улея на мелницата“).

Настройване на степен на смилане (фиг. 7)

- Завъртете кръговия селектор (2) за степената на смилане на желаната позиция „☐☐ — ☐☐“ (ФИНО – ЕДРО).

Указание:

При смяна на степената на смилане в улея на мелницата остава смляно кафе с предишната степен на смилане. При необходимост улеят на мелницата трябва да бъде почистен преди това (вж. раздел „Почистване на улея на мелницата“).

Настройване на брой чаши (фиг. 8)

- С кръговия селектор (15) изберете желан брой чаши (2 – 10 чаши).
- Тази настройка е необходима само за приготвяне с кафе на зърна.

Функция за допълнителен аромат (фиг. 8)

При приготвянето с кафе на зърна може да се избира между слабо и силно кафе. При активирането на кафемашината автоматично е зададена настройката на бутон „☐“ (СЛАБО) (17).

- Контролната лампа в бутон „☐“ (СЛАБО) (17) свети.
- Ако искате да направите силно кафе, натиснете бутон „☐☐☐“ (СИЛНО) (16). Това удължава продължителността на приготвяне и кафето става по-интензивно.
- Контролната лампа в бутон „☐☐☐“ (СИЛНО) (16) свети.

Указание:

Функцията за допълнителен аромат се запазва, докато бутонът „☐“ (СЛАБО) (17) бъде натиснат или уредът бъде изключен от захранването.

Функция за поддържане на температурата

Уредът разполага с автоматична функция за поддържане на температурата. Подгриващата плоча (7) остава включена за ок. 35 минути след всяко приготвяне на кафе. След това се подава звуков сигнал и уредът се изключва автоматично.

- Ако функцията за поддържане на температурата трябва да бъде прекъсната предварително, натиснете бутона **ON/OFF** (13).

Клапан против протичане

Уредът разполага с клапан против протичане (9), който предотвратява водата да капе от кошницата за филтър (11), когато стъклената кана (8) бъде извадена от уреда. Ако уредът се използва, отделението за филтъра (10) трябва да е затворено и стъклената кана (8) да е под отделението за филтъра (10). Капакът на стъклената кана (8) натиска клапана против протичане (9) нагоре и кафето може да тече от филтъра през капака в стъклената кана (8).

Указание:

По време на приготвяне стъклената кана не трябва да се вади за повече от 30 секунди от уреда, тъй като филтърът може да прелее.

Почистване на улея на мелницата

- Извадете зърната кафе от отделението за кафе на зърна (1) (с изключение на зърната, които не може да достигнете с ръка).
- Отворете отделението за филтър (10).
- Поставете хартиен филтър (вижте раздел „Поставяне на хартиения филтър“).
- Затворете отделението за филтър (10).
- Натиснете бутон **ON/OFF** (13), за да включите мелницата.

- Лампата за готовност в бутона **ON/OFF** (13) и контролната лампа в кръговия селектор (15) мигат.
- Когато останалите зърна кафе бъдат смелени – познава се по променения звук на смилане – прекъснете процеса на смилане, като натиснете отново бутона **ON/OFF** (13).
- Отворете отделението за филтър (10) и изхвърлете хартиения филтър.
- Сега трябва да се извадят останалите зърна в улея на мелницата.

Премахване на варовикови отлагания

За да може кафемашината Ви да продължи да функционира ефикасно, трябва редовно да я почиствате от варовиковите отлагания от водата в зависимост от качеството на водата в района Ви и честотата на употреба. Препоръчваме да отстранявате варовиковите отлагания, както следва:

- Напълнете резервоара за вода (5) с вода и препарат против варовик до посоченото върху резервоара за вода (5) максимално ниво на запълване (съотношението на вода към препарат за варовик е 4:1. Съблюдавайте показанията в инструкцията за употреба на препарата против варовик. За целта използвайте само препарат против варовик за домашна употреба). Вместо препарат против варовик може да използвате лимонена киселина (съотношението на вода към лимонена киселина е 100:3).
- Поставете стъклената кана (8) върху подгряващата плоча (7):
- Уверете се, че кошницата за филтър (11) и капакът на кошницата за филтър (12) са поставени правилно в уреда че в уреда няма останало смляно кафе.

- Натиснете бутона „“ (ИЗКЛ. МЕЛНИЦА) (14) и след това **ON/OFF** (13), за да включите уреда и да „пригответе“ разтвора за премахване на варовик.
- След приготвянето на една чаша изключете уреда.
- Оставете разтвора 15 минути в уреда и повторете стъпки 3 – 5.
- Включете уреда и оставете разтвора да изтече, докато резервоарът за вода (5) не се изпразни изцяло.
- След това промийте уреда поне три пъти с чиста вода.

Почистване и поддръжка



Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар!

Уредът и захранващият кабел с щепсела

- не трябва да се потапя във вода;
- не трябва да се държи под течаща вода;
- не трябва да се почиства в съдомиялна машина.



Предупреждение!

Опасност от токов удар!

- Винаги изваждайте щепсела от контакта преди почистване на уреда.

Внимание!

- Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхностите на уреда.

Почистване на уреда

- Напълнете резервоара за вода (5) до **маркировката МАХ** с вода и заврете няколко пъти вода в уреда, без да добавяте хартиен филтър и смляно кафе.
- Изсипете водата.
- Извадете щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади напълно.
- Почистете повърхността на уреда с леко навлажнена кърпа и мек почистващ препарат.
- След почистването внимателно подсушете уреда.

Почистване на принадлежностите

- Почистете всички свалящи се принадлежности, като напр. капак на кошницата за филтър, кошницата за филтър, стъклената кана, резервоара за вода и т.н., с чиста вода и малка четка.
- Натиснете клапана против протичане (9) 3 – 4 пъти нагоре, за да изтече остатъчната вода.
- Избършете останалите повърхности на уреда с влажна кърпа.
- Избършете подгряващата плоча (7) с влажна кърпа и не използвайте агресивни препарати за почистване.
- Поставете обратно всички части, за да може да използвате уреда.

Съхранение

- Съхранявайте почищения уред и принадлежностите на чисто и сухо място без прах.

Отстраняване на проблеми

Ако уредът не функционира правилно, проверете дали не може да отстраните проблема. Ако с посочените стъпки проблемът не може да се отстрани, се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Лампата за готовност в бутона ON/OFF (13) не свети.	Щепселът не влиза правилно в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	Контактът е дефектен.	Опитайте друг контакт.
	Няма налично мрежово напрежение.	Проверете предпазителя на връзката към мрежата.
Предпазителят в таблото с предпазители е задействан.	Свързани са твърде много уреди към една верига.	Намалете броя уреди във веригата.
От уреда изтича вода.	В резервоара за вода (5) има прекалено много вода.	Напълнете резервоара за вода (5).
Кафето тече много бавно в стъклената кана (8).	Клапанът против протичане (9) е запушен.	Почистете капака на кошницата за филтър (11) и клапана против протичане (9).
	Уредът е замърсен с варовик.	Почистете уреда от варовикови отлагания.
Кафето е твърде рядко.	В резервоара за вода (5) има прекалено много вода.	Пълнете само необходимото количество вода за желан брой чаши в резервоара за вода (5).
	В хартиения филтър или отделението за кафе на зърна (1) има твърде малко кафе.	Пълнете само необходимото количество кафе за желан брой чаши.
Смляното кафе не пада в отделението за филтър (10).	Улеят на мелницата е блокиран.	Почистете улея на мелницата.
При приготвянето се образува силна пара.	Уредът е замърсен с варовик.	Почистете уреда от варовикови отлагания.
По време на употреба се усеща неприятен мирис.	Уредът се използва за първи път.	Често при първата употреба на нови уреди се отделя неприятен мирис. Мирисът трябва да изчезне след няколко използвания на уреда.
	Уредът е бил почистен от варовик.	Измийте уреда с чиста вода.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Изхвърляне на стар уред



Ако не искате повече да използвате уреда, го предайте безплатно в пункт за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и прилагането в националното право използваните електроуреди трябва да бъдат събирани разделно и рециклирани по щадящ околната среда начин.

Алтернатива за рециклиране на задължението за връщане:

Собственикът на електроуредата е задължен да съдейства за правилното му използване, в случай на смяна на собствеността, като алтернатива на връщането. Старият електроуред може да бъде предоставен на пункт за връщане, който изхвърля уреда съобразно националния закон за рециклиране на отпадъци и закона за управлението на отпадъците.

Това не засяга принадлежностите и приспособленията без електрически компоненти на старите електроуреди.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Модел	CM-PA0201 CM-PA2201 CM-PA2301
Напрежение	220 - 240 V~
Честота	50 - 60 Hz
Клас на защита	I
Мощност	1000 W
Шум	80 dB(A)
Размери (Д x Ш x В)	ок. 290 x 190 x 440 mm
Тегло	4,1 kg



Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.





(D)

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

(CZ)

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

www.kaufland.cz

(HR)

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

www.kaufland.hr

(PL)

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachowo pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

www.kaufland.pl

(RO) (MD)

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: ☎ 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

(SK)

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlou a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

www.kaufland.sk

(BG)

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220 (безплатно от цялата страна)

www.kaufland.bg

D

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

CZ

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

HR

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

PL

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

RO MD

Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**

SK

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

BG

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
přvodu: Čína / Страна на произход: Китай

CM-PA0201
CM-PA2201
CM-PA2301

788 / 1416927 / 3531150
788 / 1416925 / 3531150
788 / 1416926 / 3531150

